



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 156-20
Saturday, 20 May 2023

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 20 mai 2023

Government Notices — Other Avis du gouvernement — Autres

Marriage Act Loi sur le mariage

CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants :

May 01, 2023 to May 07, 2023

Date	Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
21-Sep-2023 to 25-Sep-2023	Newman, Philip Frederick Albert	Kamloops, BC, CA	02-May-2023
20-Jul-2023 to 24-Jul-2023	Penner, Cecilia Margareta	Victoria, BC, CA	02-May-2023
05-Jul-2023 to 09-Jul-2023	Pike, Keith	Halifax, NS, CA	02-May-2023
01-Jun-2023 to 05-Jun-2023	Rowell, Kyle Ryan Boyd	Stittsville, ON, CA	02-May-2023

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à :

May 01, 2023 to May 07, 2023

Name Nom	Location Lieu	Effective Date Date d'Entrée en Vigueur
Maatouk, Ziad	B.P. 55035 , Beyrouth	01-May-2023
Micallef, Mario	Roma , Italy	01-May-2023
Subedar, Mohammed Omar	Brampton, ON, CA	01-May-2023
Bueckert, Isaak Wall	Atwood, ON, CA	03-May-2023
Lafontaine, Edouard	North Bay, ON, CA	03-May-2023
Loewen, Brian Christopher	Abbotsford, BC, CA	03-May-2023

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

(156-G074)

Change of Name Act Loi sur le Changement de Nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from May 01, 2023 to May 07, 2023, under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68). The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 01 mai 2023 au 07 mai 2023, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
May 01, 2023 to May 07, 2023	AANYA,	HUMAIR DIWAN, AANYA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ABDULKARIM,	ARSHAD, ABDULKARIM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ADJETEY, JEBBY.ADJEI.	ADJEI, JEBBY.JAMES.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AHMAD FARAZ,	FARAZ, AHMAD.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AHMED LOAI ABDELWAHAB MOHAMED,	MEKKI, AHMED.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AIYER, HRISHIKAESH.RAMESH.	AIYER, RICHARD.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AL HUSNI, YARA.	ALHOSNI, YARA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AL-HALAWCHEE, MUSTAFA.GHAZWAN. GHANIM.	AL-HALAWCHEE, MERRY.GHAZWAN. GHANIM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AL-KATHERI, RAWIA.SHAWQI.AHMED.	OCEL, REYN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ALLEN, SHALAYNA.SHYANA.	GOLD, SHALAYNA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ALMA'AITAH, TAMER.AKEF.MOH'D.	ALMAAITAH, TAMER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AMANDEEP SINGH,	DEYLAL, AMANDEEP.SINGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ANIL,	MOR, ANIL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ASSELIN, JOSEPH.LOUIS.CHARLES- ALBERT.L.	LEFEBVRE, CHARLES.ALBERT.JOSEPH. ASSELIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ASSELIN, MARY.ANGÉLINE.	LEFEBVRE, MARY.ANGÉLINE.A.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ASSELSTINE, MARY.KATHRYN.	HARBER, MARY.KATHRYN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	AYAAN RAJESH,	RAJESH, AYAAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BADMATSYRENOVA, DARIMA.	ROMERO, DARIMA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BALRAM SINGH,	SINGH, BALRAM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BARBER DAL MOLIN, AVERY.JOSEPH.	DAL MOLIN, AVERY.JOSEPH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BARSANA, JIYANN.MIGUEL.DELA.TORRE.	DELA TORRE, JIYANN.MIGUEL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BARTLETT, AYL.A.KATE.	BARTLETT, AYL.A.KATE.TENG.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BATSTRA, JAKE.DAVID.	TAPPAY, JAKE.DAVID.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BEAUDION, KAYLA.AVRIL.	BEAUDOIN, KAYLA.AVRIL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BELLO, ALLAN.	MAYEGUN, SAHEED.ALLAN-BELLO.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BENYAMINOV, YURY.	BENYAMIN, YURY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BHYAT, NADIA.	HEMSTOCK, NADIA.SOPHIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BLACK, CHELSEA.JEAN.JUDITH.	MIGUEL, CHELSEA.JEAN.JUDITH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BLACK, SOPHYA.ELIZABETH.FAITH.	MIGUEL, SOPHYA.ELIZABETH.FAITH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BOEV, ILYA.	MIRZA, ILYA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BOYER, JASMINE.	BOYER, JAS.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BRACKET, ANTHONY.	JALBOUT, ANTOINE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BRAR, HARPREET.KAUR.	BADESHA, HARPREET.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BRODERICK, ELISHA.DANIEL.	SAWAL, ELISHA.DANIEL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BROSSEAU, JOSHUA.XAVIER.	MACARTNEY-BROSSEAU, JOSHUA.XAVIER. JAMES.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BROWN, HARRISON.ROBERT.	BROWN, HARRISON.ROBERT.ROMAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BRUNEN-PSUTKA, BENJAMIN.ROBERT.	PSUTKA, BENJAMIN.ROBERT.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BUCKLAND, MARISSA.JAYNE.	WARNER, MARISSA.JAYNE.BUCKLAND.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BUDLAKOTI, DEEPAN.CHANDRASHEKHAR.	BUDLAKOTI, DEE.CHANDER-SHEAKER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BUNBURY-BRAGG, JAMES.JOHN.	BUNBURY, JAMES.JOHN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BUNBURY-BRAGG, JAXSON.LONDON.	BUNBURY, JAXSON.LONDON.
May 01, 2023 to May 07, 2023	BUNBURY-BRAGG, MADDOX.MAXIMUS.	BUNBURY, MADDOX.MAXIMUS.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CAMPBELL, NATASHA.AMY.	MCINTYRE, NATASHA.AMY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CAMPBELL, NATHAN.JAMAAL.	ISRAEL, NATHAN.MICAIAH.BEN.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
May 01, 2023 to May 07, 2023	CHAN, ALICIA.TIFFANY.MAY-SAN.	SZEWCZYK-CHAN, ALICIA.TIFFANY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CHANDRA, GAURESH.	CHANDRA, GABRIEL.GAURESH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CHARLETTE, MARLA.APRIL.JEAN.	TAYLOR, MARLA.APRIL.CHARLETTE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CHARRON DAWÉ, ANGÈLE.HELEN.	CHARRON, ANGÈLE.HELEN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CLAWSEY, MEADOW.BARABARA.	PHIPPS, MEADOW.VIVIAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	COLANGELO, LAURA.CAROLINE.	MELIAMBRO, LAURA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	COLE, ISABELLE.GENEVIÈVE.ELIZABETH.	SHEIL, ISABELLE.GENEVIÈVE.ELIZABETH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CORREA DA COSTA DE SOUZA, LIGIA.	SOUZA, LIGIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	COUGHLER, HAYLEY.PATRICIA.	BOLEN, HAYLEY.PATRICIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CRACIUNESCU, ALEX.	CRACIUN-CRACIUNESCU, ALEX.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CREEDE, CATHERINE.ELIZABETH.	CREEDE-DESMARAIS, CATHERINE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	CURRIE, LINDSEY.ELLISE.	ZULFIQAR, LINDSEY.ELLISE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DANESSIS, MARIE.	BAKOPOULOU, MARIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DAVY-WRIGHT, ISABELLA.ENIOLA.	ABDUL-AZEEZ, ISABELLA.ENIOLA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DHILLON, AMANDEEP.KAUR.	DULAY, AMANDEEP.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DICKIE, ARIANNA.TERESA.DINAH.MEG.	FOLAN, ARIANNA.TERESA.DINAH.MEG.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DICKIE, JAMIESON.CHARLES.MARSHALL.	FOLAN, JAMIESON.CHARLES.MARSHALL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DMITRIENKO, EVGENIA.	TITKOV, EVGENIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DO RIO OLIVEIRA, THAIS.	DO RIO OLIVEIRA, TEO.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DOBUSH, HANNA.OLEKSIYIVNA.	KISHCHAK, HANNA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DREW, KIERAN.HENRY.DANIEL.	DREW, ADELINE.IVY.WASO.TONSI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DYE, EMMA.EUPHEMIA.	DYE, EMMANUEL.EOGHAN.EUPHEMIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	EBRAHIM, KALEB.MAZ.	GOSINE, KALEB.QUINTON.
May 01, 2023 to May 07, 2023	EGZIABHER, YIRGALEM.	ABRAHAM, ALEM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	EL HADJI TCHIROMA, FALMATA.	ALHAJI CHIROMA, FALMATA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ELLMAN-BIG GEORGE, JAYLENE. SHANTELL.	ELLMAN-BIG GEORGE, JASON.TYRELL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ENO, NOVA.	ENO, NOVA.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ESTICK, TAYLOR.JENNAYE.	ROSE, JENNAYE.VENERA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	EZZATIAN, DARIAN.	EZZATIAN-RAHIMI, DARIAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FAANU, PAMPHILIOUS.	FAANU, PHIL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FATEHIBANAFSHEVARAGH, SAMANEH.	FATEHI, SAMANEH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FERREIRA, ELLIOTT.LUCA.	FERREIRA, AVERY.LUCA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FREEMAN, AMYLYNN.	POWERS, MELISSA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FREEMAN, HARRISON.PATRICK.STEVEN.	STICKLAND, HARRISON.PATRICK.STEVEN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	FURLANIC, MARIE.LOLITA.SYLVIE.	DUBUC, MARIE.LOLITA.SYLVIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GAFFNEY, DECLAN.JAMES.MERRILL.	GAFFNEY, SOMA.BLAISE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GAKO, NYLA.MAE.	DIEMERT, NYLA.MAE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GALE, CHARLIE.ALEXANDER.	LEAVER, CHARLIE.ALEXANDER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GATTAS BORSTEN, BRANDI.LEE.	BORSTEN, BRANDI.BLOOM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GHEGREBRHAN, SINIT.BAHTA.	GHEBREBRHAN, SINIT.BAHTA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GILGAN, MICHAEL.CHARLES.	DERRY, MICHAEL.CHARLES.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GOLDEN, EMILY.NICOLE.	GOLDEN, REYDEN.ANTHONY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GOROBETS, SAMUEL.ALEXANDROVYCH.	GOROBETS, SAMUEL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GREEN-WILKINSON, REMI.MAURICE.	WILKINSON, REMI.MAURICE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	GURPREET SINGH,	KOONER, GURPREET.SINGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HAEDICKE, INGA.ELISABETH.	HAEDICKE, CHARLIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HAFIZULLAH KHAN,	KHAN, HAFIZULLAH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HAILE, RAI.MICHAEL.	HAILE, RAE.MICHAEL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HALKES, CRYSTAL.ANN.IDA.	HALKES, SKYLER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HAMILTON LEE, STEPHEN.NIGEL.	HAMILTON-LEE, STEPHEN.SIR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HARSIMRT KAUR,	PABLA, HARSIMRT.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HASSIM, JONATHAN.ROSS.	ALLEYNE, JONATHAN.ROSS.JOSEPH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HAYATULLAH, ANASS.	HAYATULLAH, IMRAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HERREN, DIANNE.JOSEPHINE.	STARCEVICH, DIANNE.JOSEPHINE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	HRGETIC, JESSICA.NICOLE.	TORRESANO, JESSICA.NICOLE.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
May 01, 2023 to May 07, 2023	IDAHOSE, AMARACHI.SHARON.OBIORA.	OBIORA, AMARACHI.SHARON.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ILUNGA, MAZIKEEN.CAROLINE.KAPINGA.	ILUNGA, MAIZE.CAROLINE.KAPINGA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ISAAC, WILLIAM.JOHN.CALEB.	ISAAC, WILLIAM.JOHN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	JACOBS, JAX.BRADLEY.	CORSTON, JAX.BRADLEY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	JASPREET SINGH,	GREWAL, JASPREET.SINGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	JEAN-VENNE, MATTHIEU.JOSEPH.ROBERT.	JEAN-VENNE, MIA.FAYE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	JOHNSTONE, AYREANNA.LEIGH.	CARLTON, AYREANNA.LEIGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	JOLICOUER, REBECCA.CHRISTINE.	JOLICOUER, SEBASTIAN.ATLAS-ELIJAH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KALANTARIKOHBANANI, SOLALEHSADAT.	KALANTARI, SOLALEH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KALLE, AYEBA.	DIANE, AYEBA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KAMALJIT KAUR,	GAHUNIA, KAMALJIT.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KAMLA DEVI,	DEVI, KAMLA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KAVANDER, KELSA.ANNE.	KAVANDER, PEYTON.JAY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KELLY, KATHERINE.MAUREEN.	KELLY, DANNY.JOSEPH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KELLY, NICOLLE.ROSE.	FILLION, NICOLLE.ROSE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KING, JAKOB.RYAN.	WILDING, JAKOB.RYAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KING, JAXON.RICHARD.EDWARD.	WILDING, JAXON.RICHARD.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KLEIN, MICAH.ANN.	KLEIN, MICAH.REN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KRYUKOV, YULI.	KRYUKOV, YULIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	KURFISS, DONNA.MARIE.	SOHM, DONNA.MARIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LACHICA-DEGANNES, ELIJAH.JORDAN.	DEGANNES, ELIJAH.JORDAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LAI, YIMING.	LAI, MEGAN.YI.MING.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEE, HOI.CHING.	LEE, THEODORA.HOI.CHING.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEE, KWOK.WAI.	LEE, RAY.KWOK.WAI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEE, LONG.YI.	LEE, HERMIONE.LONG.YI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEE, NOK.SZE.	LEE, CELESTINE.NOK.SZE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEE, YAN.YIN.	LEE, NAOMI.YAN.YIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEUNG, AVERY.	LEUNG, AVERY.JUN.HEI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LEUNG, WAI.KAY.	LEUNG, RONNIE.WAI.KAY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LI, TING.TING.	LI, YI.TING.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LI, VIVIEN.	LI, VIVIAN.EURELIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LIM, SANGCHEOL.	IM, LANCE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LIU, HAOTIAN.	LIU, ALAN.HAOTIAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LLOYD, BEATRICE.IRENE.MANDELA.	LLOYD, BENJI.MANDELA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PENNA.	
May 01, 2023 to May 07, 2023	LOAI ABDELWAHAB MOHAMED MEKKI,	MEKKI, LOAI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LOPEZ ALVAREZ, YULIANA.PAOLA.	ALVAREZ LOPEZ, YULIANA.PAOLA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	LUO, JIE.	LUO, ROGER.JIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MACAPAGAL, EMELITA.LAPUZ.	BUOMPASTORE, EMELITA.MACAPAGAL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MACINTYRE, COLLEEN.JACQUELINE-MARIE.	MACINTYRE, BRIAN.VICTOR-GORRE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MAGNAYE, ESTEPHANIE.MARIENE.	ANTOLIN, ESTEPHANIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	DENISE.ANTOLIN.	
May 01, 2023 to May 07, 2023	MANTHEI, GEORGIA.VICTORIA.	MANTHEI, GEORGIA.VICTORIA.GUENTER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MARCUS, ERIANA.LETAINE.	MARCUS, ALYS.LINDSAY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MARKO, DAKOTA.WILLIAM.DALTON.	MIDDELKOOP, DAKOTA.WILLIAM.DALTON.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MARTENS, MISS.SUSANNA.	MARTENS, SUZI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MARTINS, ODETE.MARIA.	MARTINS, ODETTE.MARIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MATHEW, NADIA.DAHLIA.	MATTHEW, NADIA.DAHLIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MATTHEW, SAVIOUR.OSEOJIE.	DANIEL, SAVIOUR.OSEOJIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MCBOYLE, MADISON.GRACE.	MCBOYLE, CHARLIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MCEVOY, TARYN.BRIGID.	MCEVOY, BRIGID.TARYN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MCKENZIE, KIARA.DEBRA.ANN.	MCKENZIE, GHOST.ELLIOT.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MEINSTEIN, TAMARA.	DURBACH, TAMMY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	METIVIER, RHILYNN.NYLA.LILLY.	TAYLOR, RHILYNN.NYLA.LILLY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	METIVIER, SIENNA.JAYDE.	TAYLOR, SIENNA.JAYDE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MIRAFATABI, SEYEDASHKAM.	MIRAFATABI, ASHKAN.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
May 01, 2023 to May 07, 2023	MIRANDA DE FARIA E CHAGAS FILIPE, SUSANA.PAULA.	FILIPE, SUSANA.MIRANDA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MOHAMMAD ALI NEZHADIAN, SARINA.	NEZHADIAN, SARINA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MOHAMMADI, MOHAMMAD.AMIN.	MOHAMMADI KERMANI, AMIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MOLAEI, LILLIAN.	MOLAEI, LILYAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	MURTANOVSKA, LENA.	MURTANOVSKI, LENA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NADEEM PASHA,	PASHA, NADEEM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NAFEA, CHARBEL.	ATO, CHARBEL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NAIR, DHANANJAY.RAKESH.	NAIR, DHANANJAY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NAIR, RAKESH.MUTTATHIL. RADHAKRISHNAN.	NAIR, RAKESH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NDACAYISABA, DEBORAH.SUNNY.	NDACA, DEBORAH.SUNNY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	NHAB, SHAWQI.YOUSIF.KHALEEL.	NAHAB, SHAWQI.YOUSIF.KHALIL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	OMAIR, IRHA.	OMAIR, NUSAYBAH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	OSOLINSKA, VIKTORIIA.	OSOLINSKA, VICTORIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	OWL, VAUGHN.WILLIAM.	OWL, VAUGHAN.WILLIAM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PAPANASTOS, JAMES.	PAPANASTOS, DEMETRI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PARENT, CHLOE.KRYSTLE.DIANNE.	TOAL, CHLOE.KRYSTLE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PARK, JUNJIN.	PARK, JUSTIN.JUNJIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PATEL, NIYATI.KALPESHKUMAR.	PATEL, NIYATI.ANUJ.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PATEL, PINKIBEN.BHARATBHAI.	PATEL, PINKIBEN.KAUSHAL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PEMPA TASHI,	TASHI, PEMPA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PENNELL, ESTHER.VERNA.LOUISE.	WILLOW, ESTHER.JANE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PEREIRA, KYLA.ANN.	O'BRIEN, KYLA.ANN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PEREIRA, VERONICA.GRACE.	MCCAFFREY, JAMES.JOHN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PETRINO-GIGLIA, ADRIAN.GABRIEL. KALEB.	PENDLEBURY-GIGLIA, ADRIAN.GABRIEL. KALEB.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PIRAGAASH, IVA.MAE.	PIRAGAASH, IVA.THAVANA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PLANE, KATELYNN.FLORENCE.IRENE.	PLANE, GABRIEL.KATELYNN.FLORENCE. IRENE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	POLESHCHUK, ATHENA.	MELIKOVA, ATHENA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	POLING, XAVIER.JACK.	CARTY-POLING, XAVIER.JACK.
May 01, 2023 to May 07, 2023	POLING, ZADIE.BRYNN.	CARTY-POLING, ZADIE.BRYNN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	POURHAGHIGHI, MOHAMMADREZA.	POURHAGHIGHI, REZA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	PRATT, MACKENZIE.ANN.	POLL, MACKENZIE.ANN.PRATT.
May 01, 2023 to May 07, 2023	QAAIM PARVEZ PALEKAR,	PALEKAR, QAAIM.PARVEZ.
May 01, 2023 to May 07, 2023	QUESNELLE, KAYLA.JEAN.	DUNLOP, KAYLA.JEAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	QUESNELLE, SIERRA.EMMA.	DUNLOP, SIERRA.EMMA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	RABAB LOAI ABDELWAHAB MOHAMED MEKKI,	MEKKI, RABAB.
May 01, 2023 to May 07, 2023	RAE, ASHLEY.ANN.	EHRHARDT, LUCIENNE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	RAJABZADEH MOGHADDAM, ELHAM.	MOGHADAM, ELHAM.
May 01, 2023 to May 07, 2023	RANDHAWA, NIMRAT.KAUR.	RANDHAWA, NIMRIT.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	RAVNEET KAUR,	JAMMU, RAVNEET.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	REID, CAITLIN.WOODSFORD.	WOODSFORD, CAITLIN.FRANCES.
May 01, 2023 to May 07, 2023	REMPEL, MICHAEL.CHRISTOPHER.JOHN.	MAC GREGOR, MICHAEL.CHRISTOPHER. JOHN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ROMERO BADMATSYRENOV, ANDREW.	ROMERO, ANDREW.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ROSA, JAYCE.RICHARD.ALAN.	ADAMS, JAYCE.RICHARD.ALAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ROY, JENNA.LEIGH.ELIZABETH.	ROY, BRENNAN.NAOMI.LEIGHTON.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ROY, KAMRINN.PAYNE.	ROY, KAMRINN.CHRISTIAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SABOURIN, PIERRE.MARC.	HAWKINS, MARK.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SACHDEVA, KAVLEEN.KAUR.	YOUNAN, KAVLEEN.SACHDEVA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SALEHITOUYSERKANI, REZA.	SALEHI, REZA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SALLEY, MARIE.LYNDA.ELIZABETH.	SALLEY, TRISTAN.JAY.ALLEN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SAMILO, MARJORIE.DE.LA.CUESTA.	DE LA CUESTA, MARJORIE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SAMRIDHI,	CHHABRA, SAMRIDHI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SARA SHAMEEM,	SHAMEEM, SARA.

Date	Previous Name Ancien Nom	New Name Nouveau Nom
May 01, 2023 to May 07, 2023	SARMENTO, GREYSON.DIAS.WILLIAMS.	SARMENTO, MARYGRACE.NICOLE.WILLIAMS.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SEAN TEE QIAN WERN,	TEE, SEAN.KIAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SHAJUDDIN SHARIEFF,	SHARIEFF, SHAJUDDIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SHARP, LAYLA.JEAN.SYMPHONY.	STEWART, LAYLA.JEAN.SYMPHONY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SHASTRI, AMRUTA.SHASHIKANT.	SHASTRI GEED, KIARA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SHEN, RUIJIA.	SHEN, TONY.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SHREIF, BELAL.	SHRIEF, BELAL.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SIMMONS, JACOB.ROGER.	CHIASSON, JACOB.ROGER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SINDREY MEDINA, NINA.	SINDREY MEDINA, NASH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SINGH, JODHBIR.	CHAHAL, JODHBIR.SINGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SINGH, KULVIR.KAUR.	CHAHAL, KULVIR.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SINGH, MOHINDER.BHAJAN.KAUR.	SINGH, BHAJAN.KAUR.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SINGH, PARWAN.	GILL, PARVAAN.SINGH.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SIVANESAN, SUKARNA.	THAKSHAN, SUKARNA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SULAIMAN KHAIRALLA HUSSEIN, SHAIKHA.	DAHASH, SHAIKHA.SULAIMAN. KHAIRALLA.HUSSEIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SUN, MENGYAN.	SUN, GLORIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	SUNDER RAJU, KARTHIKEYAN.	SUNDERRAJU, KARTHIKEYAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TAIT, JENNIFER.ANNE.	HARDY, JAI.SYN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TANG, CHARLENE.	TANG, CHARLENE.WANTONG.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TAYEH, SAMIA.N.H.	ZUBAIDI, SAMIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TENZIN NORZIN,	NORZIN, TENZIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TENZIN RIGDOL,	RIGDOL, TENZIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TENZIN WOEDEN,	WOEDEN, TENZIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	THERIAULT, TYLER.CASSELLS.	KELLY, TYLER.CASSELLS.
May 01, 2023 to May 07, 2023	THOTTUPURATH RAJAGOPAL, RAJANI.	RAJAGOPAL, RAJANI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	THURAIRAJASINGAM, KEZIGA.	PIRAGAASH, KEZIGA.THAVA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TIAN, ETHAN.YUESHENG.	TIAN, ETHAN.ZHONGXI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	TSERING TSOMO,	TSOMO, TSERING.
May 01, 2023 to May 07, 2023	VILLAR, MABEL.CASTOR.	CASTOR, MABEL.VALEROSA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WAAD ABDEL HADI ABBAS SIYAM,	SIYAM, WAAD.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WALLIS, BRYAN.PAUL.	WALLIS, BROOKLIN.LAKE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WANG, XINLEI.	GREENWELL, CANDICE.XINLEI.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WEBB, TERI-LYN.MARIE.	WEBB, LENA.ROSE.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WILLIAMS, CRAIG.ALEXANDER.	TAPPER, CRAIG.ALEXANDER.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WROBEL, EMILIA.	STARS, EMILIA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	WU, JOY.TONG.	WU, ALICE.YU.TONG.
May 01, 2023 to May 07, 2023	YANDEAU, KELSEY.RAINBOW.	TAILLON, KELSEY.RAINBOW.
May 01, 2023 to May 07, 2023	YANG, CHAORAN.	YANG, CHLOE.CHAORAN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	YOSOFI, RAMIN.	YOSUFI, RAMIN.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ZAMAN, RAYYAN.MOHAMMAD.	ZAMAN, MIKAIL.MOHAMMAD.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ZENG, ALENA.XIANGZHI.	ZENG, ALENA.
May 01, 2023 to May 07, 2023	ZENG, ALIVIA.XIANGNING.	ZENG, ALIVIA.

ALEXANDRA SCHMIDT
Deputy Registrar General
Registraire générale adjointe de l'état civil

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The procedures and the costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Information is available at www.ola.org, or may be requested from:

Procedural Services Branch
Room 1405, Whitney Block
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416-325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

TODD DECKER
Clerk of the Legislative Assembly.

(8699) T.F.N

AVIS AU PUBLIC

Les procédures et les frais relatifs à l'application de projets de loi d'intérêt privé sont établis par le Règlement de l'Assemblée législative. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Web www.ola.org ou communiquer avec :

Direction des services de la procédure
Édifice Whitney, salle 1405
Toronto (Ontario) M7A 1A2
Téléphone : 416 325-3500 (Les appels à frais virés sont acceptés.)

L'examen des demandes de projets de loi d'intérêt privé reçues après le 1^{er} septembre peut être remis jusqu'à la première session ordinaire de l'année civile suivante.

Le Greffier de l'Assemblée législative
TODD DECKER

(8699) T.F.N

Sale of Land for Tax Arrears By Public Tender Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 22nd, 2023.

Description of Land(s):

Roll # 3650-010-001-01302 PT LT 1, BROKEN FRONT CON, GEOGRAPHIC TWP OF ROMNEY, PT OF THE ROAD ALLOWANCE BETWEEN ESSEX COUNTY & KENT COUNTY AS CLOSED BY BY-LAW R011904, DESIGNATED AS PTS 2,3 & 4, 24R6266; CHATHAM-KENT. Being Erie St S., Wheatley P.I.N. 00846 0448 (LT)
Assessment: IX 1,500

Minimum Tender Amount:

\$6,557.16

Roll # 3650-010-001-66250 PT LT 10 OR 212, CON 1 or TALBOT RD AS IN 143215 (3RDLY); DESCRIPTION MAY NOT BE ACCEPTABLE IN FUTURE AS IN 143215; ROMNEY. Being Cemetery Rd., Wheatley. P.I.N. 00847 0086 (LT)
Assessment: RTP 39,500

Minimum Tender Amount:

\$19,608.52

Roll # 3650-080-003-47401 DAVID STREET, PLAN 619 TILBURY. Being Elizabeth St., Tilbury P.I.N. 00802 0163 (LT).
Assessment: RTP 22,500

Minimum Tender Amount:

\$13,454.97

Roll # 3650-110-004-10102 PT LT 9, CON 8 (RALEIGH) DESIGNATED AS PARTS 3 AND 4, 24R-5875 RALEIGH. Being Clinton St (North Buxton). P.I.N. 00872 0184(LT).
Assessment: RTP 1,000

Minimum Tender Amount:

\$9,051.15

Roll # 3650-110-004-10445 LT 47 PLAN 341 LYING W OF 257897; CHATHAM-KENT.

Being Charleston St., North Buxton P.I.N. 00872 0111 (LT)
Assessment: RTP 100

Minimum Tender Amount:

\$6,462.23

Roll # 3650-140-006-13200 PT LT 1, NE WOODS ST, PLAN 109 AS IN 258431 HARWICH. Being Wood St., Blenheim P.I.N. 00938 0586 (LT)
Assessment: RTP 24,500

Minimum Tender Amount:

\$8,654.83

Roll # 3650-140-006-13301 PT LTS 1 & 2, NE WOODS STREET, PLAN 109 AS IN 202068 HARWICH. Being 5 Wood St., Blenheim P.I.N. 00938 0587 (LT)
Assessment: RTP 62,000

Minimum Tender Amount:

\$12,779.40

Roll # 3650-140-006-54700 PT LT 5, S ADELAIDE ST, PLAN 109 AS IN 225275 HARWICH. Being Metcalfe St., Blenheim P.I.N. 00939 0120 (LT)
Assessment: RTP 22,000

Minimum Tender Amount: \$8,948.93

Roll # 3650-140-010-17400 PT LT 449, PLAN 421 AS IN 494714 "DESCRIPTION IN 385455 MAY NOT BE ACCEPTABLE IN FUTURE" HARWICH; S/T EXECUTION 92-0821 IF ENFORCEABLE. Being 18534 Erie Shore Dr., Blenheim. P.I.N. 00938 0028 (LT)
Assessment: RTP 31,000

Minimum Tender Amount: \$51,844.76

Roll # 3650-140-006-67100 NW 1/2 LT 23, N ADELAIDE ST, PLAN 109 HARWICH. Being 95 Adelaide St., Blenheim P.I.N. 00939 0165 (LT)
Assessment: RTP 44,500

Minimum Tender Amount: \$16,742.94

Roll # 3650-140-006-67200 SE 1/2 LT 23, N ADELAIDE ST, PLAN 109 HARWICH. Being Adelaide St., Blenheim. P.I.N. 00939 0166 (LT)
Assessment: RTP 22,500

Minimum Tender Amount: \$13,795.36

Roll # 3650-280-001-14400 LT 8-9 BLK E PL 148; CHATHAM-KENT. Being 235 Victoria Ave., Highgate P.I.N. 00662 0052 (LT)
Assessment: RTP 109,000

Minimum Tender Amount: \$16,414.47

Roll # 3650-310-001-03725 PT LT 6 CON 1 ZONE PT 1 & 2 24R4790; CHATHAM-KENT. Being 29672 Zone Rd. 1, Thamesville P.I.N. 00625 0038 (LT)
Assessment: RTP 294,000

Minimum Tender Amount: \$31,625.36

Roll # 3650-320-001-07100 PT LT 506 PL 141 BEING NWLY 32 FT OF W 1/2; CHATHAM-KENT-KENT. Being Elm St., Bothwell P.I.N. 00642 0063 (LT)
Assessment: RTP 3,900

Minimum Tender Amount: \$6,805.60

Roll # 3650-390-001-28100 PT PARK LT 9, PL 130 AS IN 541778; S/T AN EASEMENT IN GROSS OVER PT PARK LT 9, PL 130 DESIGNATED AS PT 1, 24R8989 AS IN CK61805; MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT. Being 597 Camden St., Dresden P.I.N. 00598 0045 (LT)
Assessment: 66,000

Minimum Tender Amount: \$13,999.22

Roll # 3650-410-001-81800 PT LT 1 CON 3 CHATHAM PT 3 & 4, 24R5732; S/T & T/W 564441; CHATHAM-KENT. Being 725 St. Clair St., Chatham P.I.N. 00737 0250 (LT)
Assessment: RTP 162,900 CT 353,100

Minimum Tender Amount: \$143,798.34

Roll # 3650-410-005-15005 PT LT 16 CON 10 CHATHAM PT 1, 24R2533; CHATHAM-KENT. Being 10592 Union Line, Dresden. P.I.N. 00751 0046 (LT)
Assessment: RTP 22,500

Minimum Tender Amount: \$27,915.52

Roll # 3650-420-001-01200 PT LT 4 BLK B PL 17 AS IN 604382; CHATHAM-KENT. Being 91 Adelaide St. S., Chatham P.I.N. 00504 0145 (LT)
Assessment: RTP 55,000

Minimum Tender Amount: \$19,384.37

Roll # 3650-420-003-03102 LT 11 PL 35 EXCEPT 589110, 605948, 177643, 622300; S/T 589110, 605948, 177643, 622300; CHATHAM-KENT. Being Foster St., Chatham P.I.N. 00509 0030 (LT)
Assessment: RTP 3,000

Minimum Tender Amount: \$8,835.01

Roll # 3650-420-003-03500 PT LT 1 PL 47 PT 2, 24R1110; T/W & S/T 283768; MUNICIPALITY CHATHAM-KENT. Being 232 Park St., Chatham P.I.N. 00509 0058 (LT)
Assessment: RTP 17,200

Minimum Tender Amount: \$249,576.40

Roll # 3650-420-007-18800 PT LT 171-172 PL OLD SURVEY AS IN 189221; CHATHAM-KENT. Being 405 Park St., Chatham ON N7M 3S7 P.I.N. 00503 0205 (LT)
Assessment: RTP 18,600

Minimum Tender Amount: \$37,578.68

Roll # 3650-420-043-05850 BLK A PL 578; CHATHAM-KENT. Being Victoria Ave, Chatham ON P.I.N. 00545 0182 (LT)
Assessment: RTP 2,100

Minimum Tender Amount: \$6,535.07

Roll # 3650-442-008-06300 LT 21 PL 352; CHATHAM-KENT. Being 75 Dell St., Wallaceburg P.I.N. 00584 0094 (LT)
Assessment: RTP 17,400

Minimum Tender Amount: \$9,999.99

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

AMY McLELLAN,
Manager, Revenue

- or -

Matthew Torrance,
Deputy Treasurer

Municipality of Chatham-Kent
315 King Street West,
P O Box 640,
Chatham, Ontario N7M 5K8
www.chatham-kent.ca

(156-P129) 19, 20, 21 and 22

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

**THE CORPORATION OF THE
MUNICIPALITY OF BLUEWATER**

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 14, 2023, at the Bluewater Municipal Office, 14 Mill Ave, Zurich Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Zurich Community Centre, 15 East Street, Zurich.

Description of Land(s):

1. Roll No. 40 20 090 028 00112 0000; CANTIN CRT.; PIN 41229-0035 (LT); BLK 57 PL 506 HAY; MUNICIPALITY OF BLUEWATER; File No. 21-02
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$4,700

Minimum Tender Amount: \$7,112.02

2. Roll No. 40 20 110 002 01000 0000; 156 BROCK AVE., HENSALL; PIN 41225-0189 (LT); PT PKLT 9 PL 269 HENSALL AS IN HE2090; MUNICIPALITY OF BLUEWATER; File No. 21-11
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$153,000

Minimum Tender Amount: \$47,134.65

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, availability of road access, or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The assessed value, according to the last returned assessment roll, may or may not be representative of the current market value of the property.

Pursuant to the Prohibition on the Purchase of Residential Property by Non-Canadians Act, S.C. 2022, c. 10, s. 235 (the "Act"), effective January 1, 2023, it is prohibited for a non-Canadian to purchase, directly or indirectly, any residential property, as those terms are defined in the legislation. Contraventions of the Act are punishable by a fine, and offending purchasers may be ordered to sell the residential property.

The municipality assumes no responsibility whatsoever for ensuring bidders/tenderers comply with the Act, and makes no representations regarding same. Prospective bidders/tenderers are solely responsible for ensuring compliance with the Act and are advised to seek legal advice before participating in this sale.

Transfers of properties that contain at least one and not more than six single family residences and are transferred to non-residents of Canada or foreign entities, are subject to the Province's Non-Resident Speculation Tax (NRST).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

A copy of the prescribed form of tender is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

ARTHUR SMITH, CPA, CMA
Deputy Treasurer
The Corporation of the
Municipality of Bluewater
14 Mill Avenue
Zurich ON N0M 2T0
(519) 236-4351 Ext 234
deputytreasurer@municipalityofbluewater.ca
www.municipalityofbluewater.ca

(156-P134)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 7, 2023, at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, Terrace Bay Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, Terrace Bay.

Description of Land(s):

1. Roll No. 58 54 000 002 00710 0000; 33-35 Simcoe Plaza, Terrace Bay; PIN's 62457-0308 (LT), 62457-0309 (LT) and 62457-0310 (LT); FIRSTLY: PCL 18609 SEC TBF; LT 11 PL M124 STREY; TERRACE BAY; SECONDLY: PCL 20169 SEC TBF; PT LT 12 PL M124 STREY PT 1 55R4716; TERRACE BAY; THIRDLY: PCL 20042 SEC TBF; LT 10 PL M124 STREY; TERRACE BAY; File No. 19-02
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$186,000

Minimum Tender Amount: \$181,656.12

2. Roll No. 58 54 000 001 21301 0000; 32-34 BIRCH CRES., TERRACE BAY; PIN 62457-0146 (LT); PCL 8-1 SEC M291; LT 8 PL M291 STREY; TOWNSHIP OF TERRACE BAY; File No. 21-01
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$43,000

Minimum Tender Amount: \$29,455.76

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title, crown interests or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. The assessed value according to the last returned assessment roll may or may not be representative of the current market value of the property.

Pursuant to the Prohibition on the Purchase of Residential Property by Non-Canadians Act, S.C. 2022, c. 10, s. 235 (the "Act"), effective January 1, 2023, it is prohibited for a non-Canadian to purchase, directly or indirectly, any residential property, as those terms are defined in the legislation. Contraventions of the Act are punishable by a fine, and offending purchasers may be ordered to sell the residential property.

The municipality assumes no responsibility whatsoever for ensuring bidders/tenderers comply with the Act, and makes no representations regarding same. Prospective bidders/tenderers are solely responsible for ensuring compliance with the Act and are advised to seek legal advice before participating in this sale.

Transfers of properties that contain at least one and not more than six single family residences and are transferred to non-residents of Canada or foreign entities, are subject to the Province's Non-Resident Speculation Tax (NRST).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

A copy of the prescribed form of tender is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca

or if no internet access available, contact:

DAN MULLIGAN
Treasurer/Deputy Clerk
The Corporation of the
Township of Terrace Bay
1 Selkirk Avenue
P.O. Box 40
Terrace Bay ON P0T 2W0
(807) 825-3315 Ext 227
treasurer@terracebay.ca
www.terracebay.ca

(156-P135)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

ONTARIO REGULATION 181/03

MUNICIPAL TAX SALES RULES

THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TINY

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on June 15, 2023, at the Township of Tiny Municipal Office, 130 Balm Beach Rd. W., Tiny Ontario.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Township of Tiny Municipal Office, 130 Balm Beach Rd. W., Tiny.

Description of Land(s):

1. Roll No. 43 68 000 007 44302 0000; TINY; PIN 74061-0153 (R); LT 54 RCP 1706 TINY; File No. 21-10
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$4,500

Minimum Tender Amount:

\$6,566.12

2. Roll No. 43 68 000 012 07906 0000; BELLEHUMEUR RD.; PIN 58414-0006 (LT); PCL 6-1 SEC M7; LT 6 PL M7 TINY; TINY; File No. 21-14
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$47,500

Minimum Tender Amount:

\$18,665.87

3. Roll No. 43 68 000 013 28010 0000; TINY; PIN 58415-0171 (LT); PT S PT LT 25 CON 18 TINY AS IN T116115 EXCEPT RO777616; TINY; File No. 21-20
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$60,000

Minimum Tender Amount:

\$18,973.63

4. Roll No. 43 68 000 014 54284 0000; TINY; PIN's 58417-0156 (LT), 58417-0157(LT), 58417-0158(LT), 58417-0159(LT) & 58417-0160 (LT); FIRSTLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 34 PL 51M609 TINY; S/T LT368739; SECONDLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 35 PL 51M609 TINY S/T PT 13, 51R27245 AS IN T115997, T116030, T116244 & T119178; S/T LT368739; THIRDLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 36 PL 51M609 TINY S/T PT 12, 51R27245 AS IN T115997, T116244 & T119178; S/T LT368739; FOURTHLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 37 PL 51M609 TINY S/T PT 11, 51R27245 AS IN T116244 & T119178; S/T LT368739; FIFTHLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 38 PL 51M609 TINY S/T PT 10, 51R27245 AS IN T119178; S/T LT368739; TINY; File No. 21-23
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$68,000

Minimum Tender Amount:

\$19,931.31

5. Roll No. 43 68 000 016 26001 0000; MINNIE STALKER TRAIL; PART OF PIN Part of 58428-0450(R); PART OF BROKEN LOT 1, CONCESSION 16, IN THE TOWNSHIP OF TINY, DESIGNATED AS PART 5 ON REFERENCE PLAN 51R-10563. SUBJECT TO RIGHTS OF WAYS RO1198580, RO1420589; TINY. File No. 21-28
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$3,100

Minimum Tender Amount:

\$6,140.88

6. Roll No. 43 68 000 014 54186 0000; MELISSA LANE; PIN's 58417-0119 (LT), 58417-0153 (LT) & 58417-0190 (LT); FIRSTLY: BLK 24 PL 51M607 TINY EXCEPT PARTS 1,7,8,9,13 & 14 PL 51R36986, S/T PT 3, 51R27245 AS IN RO1364009; S/T LT353043; TOGETHER WITH AN EASEMENT OVER PT BLK 25 PL 51M607 PTS 4,5,8,12 & 14 PL 51R36986 AS IN SC824811; SECONDLY: PCL PLAN-1 SEC 51M608; BLK 26 PL 51M608 TINY S/T PT 3, 51R27245 AS IN RO1364009; S/T LT368728; THIRDLY: PCL PLAN-1 SEC 51M609; BLK 31 PL 51M609 TINY; S/T LT368739, LT368741, LT368743; TINY; File No. 21-31
According to the last returned assessment roll, the assessed value of the land is \$11,000

Minimum Tender Amount:

\$8,996.26

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit of at least 20 per cent of the tender amount, which deposit shall be made by way of a certified cheque/bank draft/ money order payable to the municipality.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests, multiple right of ways, availability of road access or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers. Any interests of the Federal or Provincial Crown encumbering the land at the time of the tax sale will continue to encumber the land after the registration of the tax deed. The assessed value according to the last returned assessment roll may or may not be representative of the current market value of the property.

Pursuant to the Prohibition on the Purchase of Residential Property by Non-Canadians Act, S.C. 2022, c. 10, s. 235 (the "Act"), effective January 1, 2023, it is prohibited for a non-Canadian to purchase, directly or indirectly, any residential property, as those terms are defined in the legislation. Contraventions of the Act are punishable by a fine, and offending purchasers may be ordered to sell the residential property

The municipality assumes no responsibility whatsoever for ensuring bidders/tenderers comply with the Act, and makes no representations regarding same. Prospective bidders/tenderers are solely responsible for ensuring compliance with the Act and are advised to seek legal advice before participating in this sale.

Transfers of properties that contain at least one and not more than six single family residences and are transferred to non-residents of Canada or foreign entities, are subject to the Province's Non-Resident Speculation Tax (NRST).

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and any taxes that may be applicable, such as a land transfer tax and HST.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

A copy of the prescribed form of tender is available on the website of the Government of Ontario Central Forms Repository under the listing for the Ministry of Municipal Affairs.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, visit: www.OntarioTaxSales.ca or if no internet access available, contact:

KIM LA ROSE,
Deputy Treasurer,
The Corporation of the Township of Tiny
130 Balm Beach Rd. W., Tiny ON L0L 2J0
705-526-4204 x253
klarose@tiny.ca
www.tiny.ca

(156-P136)

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation

2023—05—20

ONTARIO REGULATION 82/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: April 27, 2023

Filed: May 1, 2023

Published on e-Laws: May 2, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: May 20, 2023

ONTARIO LEARN AND STAY GRANT

CONTENTS

APPLICATION AND INTERPRETATION

- 1. Application
- 2. Definitions

APPLICATION FOR ONTARIO LEARN AND STAY GRANT

- 3. Applying for a grant
- 4. Period of grant

ELIGIBILITY

- 5. Eligibility for a grant
- 6. Residency requirement
- 7. Approved program of study
- 8. Approved institutions
- 9. Minimum required course load

RESTRICTIONS ON ISSUING A GRANT

- 10. Restrictions
- 11. Individual's finances; other loans, grants, benefits, etc.
- 12. Maximum number of weeks or academic terms
- 13. Actions of individual
- 14. Restrictions on future eligibility
- 15. Bankruptcy

ONTARIO LEARN AND STAY GRANT NOTICE OF ASSESSMENT

- 16. Issuing an Ontario Learn and Stay Grant notice of assessment
- 17. Maximum amount of grant

OBTAINING A GRANT

- 18. Obtaining a grant
- 19. Grant directed to institution
- 20. Master student financial assistance agreement
- 21. Service commitment agreement
- 22. Notice of service commitment

CONVERSION OF GRANT INTO STUDENT LOAN

- 23. Conversion of grant into student loan

MAINTAINING STATUS AS AN ONTARIO LEARN AND STAY GRANT STUDENT

- 24. Effect of status as an Ontario Learn and Stay Grant student
- 25. Ontario Learn and Stay Grant student
- 26. Confirmation of enrolment by institution
- 27. Confirmation of enrolment by Minister
- 28. Ceasing to be an Ontario Learn and Stay Grant student

GENERAL

- 29. Duty to give notice of material change in circumstances
- 30. Change of address
- 31. Effect of false statements

32.
33.

Authority of service providers
Commencement

APPLICATION AND INTERPRETATION

Application

1. This Regulation applies with respect to Ontario Learn and Stay Grants issued for periods of study for approved programs of study that commence on or after August 1, 2023.

Definitions

2. (1) In this Regulation,

“2001 Regulation” means Ontario Regulation 268/01 (Ontario Student Loans Made August 1, 2001 to July 31, 2017), made under the Act; (“Règlement de 2001”)

“2017 Regulation” means Ontario Regulation 70/17 (Ontario Student Grants and Ontario Student Loans), made under the Act; (“Règlement de 2017”)

“2020 Regulation” means Ontario Regulation 768/20 (Ontario Student Grants and Ontario Student Loans for Micro-Credentials) made under the Act; (“Règlement de 2020”)

“academic year” means a period beginning on August 1 in a year and ending on July 31 of the next year; (“année d’études”)

“approved institution” means an approved institution as determined in accordance with section 8; (“établissement agréé”)

“approved program of study” means a program of study approved in accordance with section 7; (“programme d’études approuvé”)

“consolidated loan agreement” means an agreement described in section 28 of the 2017 Regulation, section 28 of the 2001 Regulation or section 8 of the pre-2001 Regulation; (“contrat de prêt consolidé”)

“grant” means the Ontario Learn and Stay Grant, and does not include any other grant issued under the Act; (“subvention”)

“master student financial assistance agreement” means an agreement entered into under section 20; (“contrat-cadre d’aide financière aux étudiants”)

“micro-credential grant” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“subvention pour une microcertification”)

“micro-credential student loan” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“prêt d’études pour une microcertification”)

“micro-credential student loan agreement” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“contrat de prêt d’études pour une microcertification”)

“minimum required course load” means, in relation to an approved program of study, the course load determined under section 9; (“charge de cours minimale exigée”)

“Ontario Learn and Stay Grant student” means a student described in section 25; (“étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester”)

“period of study” means, in relation to a program of study, a period described in subsection 7 (2); (“période d’études”)

“pre-2001 Regulation” means Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Ontario Student Loans made before August 1, 2001), made under the Act; (“règlement antérieur au Règlement de 2001”)

“qualifying student” has the same meaning as in the 2017 Regulation; (“étudiant admissible”)

“repayment notice” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“avis de remboursement”)

“service commitment agreement” means an agreement described in section 21; (“entente d’engagement de service”)

“service provider” means a person or entity, other than a post-secondary educational institution, who provides services with respect to the disbursement, administration, management or delivery of student loans or grants by virtue of,

(a) an agreement with the Minister, or with another Minister of the Crown in right of Ontario, for the provision of those services, or

(b) if the Minister has entered into an agreement with the Government of Canada for the provision of those services, an agreement with the Government of Canada for the provision of those services; (“fournisseur de services”)

“student loan agreement” means,

(a) a master student financial assistance agreement entered into under section 20,

- (b) a master student financial assistance agreement entered into under section 21 of the 2017 Regulation,
- (c) a master student loan agreement entered into under section 20 of the 2001 Regulation,
- (d) an agreement entered into under section 20 of the 2001 Regulation, as that section read on January 31, 2012, or
- (e) an agreement entered into under section 4 of the pre-2001 Regulation, as that section read on July 31, 2001. (“contrat de prêt d’études”)

(2) Despite the definition of “grant” in subsection (1), a reference in this Regulation to a grant that is received, granted, made or issued under the Act includes any grant received, granted, made or issued under the Act.

(3) A person ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student on the first day that the person is neither a qualifying student nor an Ontario Learn and Stay Grant student.

APPLICATION FOR ONTARIO LEARN AND STAY GRANT

Applying for a grant

3. (1) An individual who wishes to obtain a grant must apply for it to the Minister, and the application must specify the period of study for which the grant is needed as well as the approved institution and approved program of study in which the individual is enrolled or intends to be enrolled.

(2) The application must be in a form approved by the Minister.

Period of grant

4. (1) A grant may be issued for no more than one period of study in the approved program of study in which the student is or will be enrolled.

(2) An individual who wishes to obtain grants for more than one period of study must make a new application under subsection 3 (1) for each period of study.

ELIGIBILITY

Eligibility for a grant

5. An individual is eligible for a grant for a period of study if the Minister determines that the individual,

- (a) is a Canadian citizen, a permanent resident within the meaning of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada) or a protected person within the meaning of subsection 95 (2) of that Act;
- (b) meets the residency requirement set out in section 6;
- (c) is enrolled in an approved program of study at an approved institution, as determined in accordance with sections 7 and 8; and
- (d) is taking at least the minimum required course load for the period of study of the approved program of study, as determined in accordance with section 9.

Residency requirement

6. (1) An individual meets the residency requirement for a grant if, on or before the day the period of study of the approved program of study in which the individual is or is to be enrolled begins, the individual,

- (a) has resided in Ontario for a period of at least 12 consecutive months; and
- (b) has not resided in another province or territory in Canada for a period of 12 or more consecutive months since completing the 12-month period of residency in Ontario required under clause (a).

(2) In determining whether an individual has resided in Ontario or in another province or territory of Canada for 12 consecutive months for the purposes of subsection (1), the time that the individual spent in full-time studies at a post-secondary institution shall not be included.

(3) Despite subsection (1), an individual who does not meet the residency requirement described in that subsection shall be deemed to meet the residency requirement for the purposes of issuing a grant if,

- (a) the individual has not resided in any province or territory of Canada other than Ontario for 12 or more consecutive months; and
- (b) the individual is or will be taking the minimum required course load at an approved institution in Ontario and, as of the day the application is made, the individual resides in Ontario.

Approved program of study

7. (1) The Minister may approve a program of study for the purposes of clause 5 (c) if the program,

- (a) is provided at an approved institution;

- (b) consists of one or more periods of study of no less than 12 weeks and no more than 52 weeks; and
- (c) leads to the granting of a certificate, degree or diploma upon the successful completion of the program.

(2) For the purposes of clause (1) (b), the period of study of an approved program of study is the period of time that the approved institution considers to be the normal school year for that particular program, as determined by that institution for academic purposes, which may include one or more academic terms.

(3) The Minister may withdraw approval for a program of study if the program ceases to meet the requirements established under the Act, terms established by the Minister or terms established in any agreement entered into for the purposes of the Minister's approval.

Approved institutions

8. (1) The following institutions are approved institutions for the purposes of clause 5 (c):

1. Every university in Ontario, including any post-secondary educational institution that is affiliated or federated with such a university, the enrolments of which are counted for purposes of calculating annual operating grants and entitlements.
2. Every college of applied arts and technology established under the *Ontario Colleges of Applied Arts and Technology Act, 2002*.
3. University of Guelph — Ridgetown Campus.
4. The Law Society of Ontario.
5. The Niagara Parks Commission School of Horticulture.
6. Every Indigenous Institute prescribed for the purposes of section 6 of the *Indigenous Institutes Act, 2017*.

(2) The Minister may approve an institution described as follows for the purposes of clause 5 (c):

1. A private post-secondary educational institution that is authorized under the *Post-secondary Education Choice and Excellence Act, 2000* to operate or maintain a university or to provide all or part of a program leading to a degree.
2. A private career college registered in Ontario under the *Private Career Colleges Act, 2005*.
3. A private post-secondary institution in Ontario, other than one described in paragraph 1 or 2.

Minimum required course load

9. An individual enrolled in an approved program of study at an approved institution is taking the minimum required course load for a period of study for the purposes of clause 5 (d) if,

- (a) they are enrolled in at least 60 per cent of what the institution considers to be a full course load for the period of study, in the case of an individual who is not a person with a disability; or
- (b) they are enrolled in at least 40 per cent of what the institution considers to be a full course load for the period of study, in the case of an individual who is a person with a disability.

RESTRICTIONS ON ISSUING A GRANT

Restrictions

10. Despite section 5, an individual who is eligible for a grant under that section may be refused a grant in accordance with sections 11 to 15.

Individual's finances; other loans, grants, benefits, etc.

11. (1) The Minister may refuse to issue a grant to an individual in any of the following circumstances relating to the individual's finances:

1. The individual is entitled to receive student financial assistance from the Government of Canada or from the government of another province or territory of Canada or of another country.
2. After considering the contents of a consumer report of the individual's current debts, the Minister is of the opinion that the individual will not repay a student loan issued under the Act.

(2) The Minister may refuse to issue a grant to an individual if the individual is in receipt of financial assistance under an educational program or employment training program funded directly or indirectly by the Province of Ontario.

(3) The Minister shall not issue a grant to an individual who received a grant or student loan under the Act, other than a micro-credential grant or a micro-credential student loan, in respect of a previous period of study for which amounts have not been repaid, if the individual,

- (a) was granted repayment assistance at the debt reduction stage in respect of the previous student loan under sections 36 to 47 of the 2017 Regulation, under sections 35 to 40.7 of the 2001 Regulation, as those sections read on March 9, 2017, or under sections 12 to 12.12 of the pre-2001 Regulation, as those sections read on March 9, 2017, but that repayment assistance was not granted on the basis of the individual having been an individual described under paragraph 3 of subsection 40 (3) of the 2017 Regulation, under paragraph 3 of subsection 39 (3) of the 2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017, or under paragraph 3 of subsection 12.4 (3) of the pre-2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017; or
 - (b) was granted a reduction of the amount outstanding under the previous student loan under section 40.2 of the 2001 Regulation, as that section read on October 31, 2010, or under section 9.4 of the pre-2001 Regulation, as that section read on October 31, 2010.
- (4) The Minister shall not issue a grant to an individual who has been granted a severe permanent disability benefit under section 31.13 of the 2020 Regulation, under section 48 of the 2017 Regulation, under section 40.8 of the 2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017, or under section 13 of the pre-2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017.

Maximum number of weeks or academic terms

12. (1) The Minister shall not issue a grant if the individual has received any grants or loans under the Act, other than micro-credential grants, micro-credential student loans and Ontario Tuition Grants under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants and Ontario Tuition Grants), made under the Act, in respect of previous periods of study totalling more than,

- (a) for an individual without a disability,
 - (i) 340 weeks if they are enrolled in a program of study other than a doctoral program, and
 - (ii) 400 weeks if they are enrolled in a doctoral program; and
 - (b) 520 weeks for an individual who is a person with a disability.
- (2) The Minister may, in order to accommodate an individual based on reasons of a disability, determine that clause (1) (b) does not apply.

Actions of individual

13. (1) The Minister may refuse to issue a grant to an individual if the Minister considers, after consulting with the approved institutions at which the individual has been enrolled, that the individual has not made satisfactory progress in a program of study.

(2) The Minister may refuse to issue a grant to an individual in any of the following circumstances relating to actions of the individual:

1. The individual has not made arrangements that are satisfactory to the Minister to repay, or has not repaid, a student loan issued under the Act, or any other amount required to be paid to the Crown in respect of any grant, loan or award made by the Government of Ontario under the Act, or made by the Government of Canada or the government of any other province or territory.
2. The individual has not given the Minister all of the information and documents required by the Minister to administer the program of awards, grants or student loans that the individual has received under the Act, including information about the individual's academic status, financial status or family status during a period of study.
3. The individual has given the Minister incorrect information relating to a grant or student loan issued under the Act or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
4. The individual has been found guilty of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or any grant, loan or award made by the Government of Ontario under the Act, or made by the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(3) In this section and in section 14,

“approved institution” includes an approved institution as described in section 8 of the 2017 Regulation.

Restrictions on future eligibility

14. (1) The Minister may determine that an individual shall not be eligible, for such period as the Minister may determine, to receive a grant if any of the following circumstances exist:

1. The individual has not given the Minister all of the information and documents required by the Minister to administer the program of awards, grants or student loans that the individual has received under the Act, including information about the individual's academic status, financial status or family status during a period of study.

2. The individual has given the Minister incorrect information relating to a student loan or to a program of grants, awards or bursaries made by the Government of Ontario under the Act, or made by the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
 3. The individual has been found guilty of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or any grant, loan or award made by the Government of Ontario under the Act, or made by the Government of Canada or the government of any other province or territory.
 4. The Minister considers, after consulting with the approved institutions at which the individual has been enrolled, that the individual has not made satisfactory progress in a program of study.
 5. The individual fails to pay all the missed monthly payments that they are required to make during a repayment assistance period as required under subsection 46 (1) of the 2017 Regulation.
- (2) If any of the circumstances described in paragraph 1, 2, 3 or 5 of subsection (1) exist, the Minister may determine that the individual, in addition to being ineligible for a grant, shall, for such period as the Minister may determine, not be eligible for any of the following types of benefits available under this Regulation, the 2020 Regulation or the 2017 Regulation with respect to the repayment of the individual's outstanding student loans under the Act:
1. Retaining the status of a qualifying student under section 24 or 25 or subsection 27 (2) of the 2017 Regulation during a period of study during which the individual does not receive a grant or student loan under the Act, other than a micro-credential grant, micro-credential student loan or grant under this Regulation.
 2. Retaining the status of a qualifying student under section 23 or 24 of the 2020 Regulation during a period of study during which the individual does not receive a micro-credential grant or micro-credential student loan.
 3. Retaining the status of an Ontario Learn and Stay Grant student under section 25 or 26 or subsection 28 (2) of this Regulation during a period of study during which the individual does not receive a grant under this Regulation.
- (3) Upon making a determination under this section, the Minister shall give the individual notice of the determination and of the length of the period of ineligibility.
- (4) The period of ineligibility begins on the day specified in the notice and shall be for a period of up to five years as the Minister may determine, subject to subsections (5) and (6).
- (5) If a determination of ineligibility is made under this section because of the existence of circumstances described in paragraph 1, 2 or 3 of subsection (1), the period of ineligibility shall continue until the later of,
- (a) the end of the period specified by the Minister in the notice; and
 - (b) the day the individual repays all amounts of principal and interest outstanding on student loans previously made to the individual under the Act and repays to the Minister any of the following amounts that the Minister may require the individual to repay in the notice of determination:
 - (i) Any awards or grants made to the individual by the Minister under the Act.
 - (ii) The amount of any interest paid by the Minister on behalf of the individual as a result of an individual's obligations to pay principal and interest being suspended under section 23 of the 2017 Regulation, section 22 of the 2020 Regulation, section 26 of the 2001 Regulation or section 11.2 of the pre-2001 Regulation.
 - (iii) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding granted to the individual under section 33 of the 2001 Regulation.
 - (iv) The amount of any assistance provided by the Minister as part of any repayment assistance granted to the individual under section 36 to 47 of the 2017 Regulation, sections 35 to 40.7 of the 2001 Regulation, as those sections read on March 9, 2017, or sections 12 to 12.12 of the pre-2001 Regulation, as those sections read on March 9, 2017.
 - (v) The amount of any severe permanent disability benefit granted to the individual under section 48 of the 2017 Regulation, section 40.8 of the 2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017, or section 13 of the pre-2001 Regulation, as that section read on March 9, 2017.
 - (vi) The amount of any reduction of the amount of principal outstanding under a consolidated loan agreement granted to the individual under section 40.2 of the 2001 Regulation or sections 9.3 and 9.4 of the pre-2001 Regulation, as those sections read on October 31, 2010.
 - (vii) The amount of any payments that were suspended under section 36, 39 or 39.1 of the 2001 Regulation or section 12, 12.1 or 12.2 of the pre-2001 Regulation, as those sections read on October 31, 2010, and any interest thereon.

- (viii) The amount of any principal and interest outstanding under a consolidated loan agreement at the time the individual's payment obligations under the agreement were terminated under section 40.4 of the 2001 Regulation or section 13.2 of the pre-2001 Regulation, as those sections read on October 31, 2010.

(6) If a determination of ineligibility is made under this section because of the existence of circumstances described in paragraph 5 of subsection (1), the period of ineligibility shall continue until the individual is no longer ineligible for repayment assistance under section 46 of the 2017 Regulation.

(7) If the Minister makes a determination under section 42.1 of the 2001 Regulation that an individual is ineligible for a specified period for a student loan, for the repayment assistance plan or for the severe permanent disability benefit, and on May 1, 2023 the specified ineligibility period had not elapsed, then the individual is deemed to be ineligible for a grant under this Regulation for the remainder of the ineligibility period.

Bankruptcy

15. (1) This section applies with respect to an application for a grant made by an individual who, at any time prior to the day of the application, became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into a recognized arrangement for debt settlement.

(2) An individual enters into a recognized arrangement for debt settlement when any of the following events occurs:

1. A proposal under Division I of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) relating to the individual is approved by a court under that Act.
2. A consumer proposal made by the individual under Division II of Part III of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) is approved or deemed to be approved by a court under that Act.
3. A consolidation order is made under Part X of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) in relation to any debts of the individual, including any student loans that the individual may have received under the Act.
4. A document seeking relief has been filed by the individual under a law in a province or territory in Canada outside of Ontario for the orderly payment of debts, including any student loans that the individual may have received under the Act.

(3) The Minister shall not issue a grant to an individual who became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) and who, at the time of the application for the grant, has not received an order of absolute discharge or certificate of discharge under that Act.

(4) Despite subsection (3), the Minister may issue a grant if the individual satisfies the Minister that any grant made to the individual after a notice of assessment is issued to the individual will not be seized to repay the individual's creditors.

(5) The Minister shall not issue a grant to an individual referred to in subsection (1) who has previously received a student loan under the Act unless the individual otherwise satisfies the requirements of this Regulation for a grant and, at the time of the application,

- (a) there are no amounts of principal or interest outstanding on any student loans under the Act previously received by the individual; or
- (b) if the individual was released from the obligation of repaying any student loans previously received by reason of an order of absolute discharge or certificate of discharge granted under the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada), three years have elapsed since the day the order of absolute discharge was made or the certificate of discharge was issued.

(6) Despite subsection (5), the Minister may issue a grant to an individual who was an Ontario Learn and Stay Grant student enrolled in an approved program of study at the time an event described in subsection (1) occurred even though the individual does not satisfy the requirements of clause (5) (a) or (b) if,

- (a) the individual continues to be enrolled in the approved program of study in which they were enrolled at the time the event occurred;
- (b) the individual otherwise satisfies the requirements of this Regulation for a grant; and
- (c) the grant is issued for a period of study referred to in subsection (7).

(7) The Minister may issue a grant to an individual under subsection (6) for any period of study that begins before the earlier of,

- (a) the day that is three years after the day the event described in subsection (1) occurred;
- (b) the day the individual completes the approved program of study they were enrolled in at the time the event described in subsection (1) occurred; or
- (c) the day the individual ceases to be enrolled in the approved program of study they were enrolled in at the time the event described in subsection (1) occurred.

(8) Subsections (6) and (7) apply with respect to any event described in subsection (1) that occurred on or after May 11, 2004.

ONTARIO LEARN AND STAY GRANT NOTICE OF ASSESSMENT

Issuing an Ontario Learn and Stay Grant notice of assessment

16. (1) If the Minister determines that an individual is eligible for a grant and the individual is not refused a grant in accordance with sections 11 to 15, the Minister may issue a notice of assessment indicating the amount of the grant that shall be issued to the individual upon the conditions in subsection 18 (1) being satisfied.

(2) The notice of assessment shall be in respect of all or part of a period of study in an approved program of study at an approved institution, all of which shall be specified in the notice.

Maximum amount of grant

17. The maximum total amount of the grant that may be issued to an individual for the individual's education costs for the approved program of study for the period of study specified in the notice of assessment is the total of the following amounts:

1. The tuition and other compulsory fees payable to the institution.
2. The estimated cost allowance established by the Minister for books and other instructional supplies.
3. The estimated cost allowance established by the Minister for such other expenses as the Minister considers relevant in the circumstances.

OBTAINING A GRANT

Obtaining a grant

18. (1) The Minister or a service provider on behalf of the Minister shall issue a grant if,

- (a) the individual has received a notice of assessment under section 16;
- (b) the individual has entered into a master student financial assistance agreement under section 20;
- (c) the individual's enrolment in the approved program of study has been confirmed by the approved institution at least five business days before the period of study ends; and
- (d) the individual has entered into a service commitment agreement under section 21.

(2) The grant shall be issued in the amount set out in the notice of assessment for the grant.

Grant directed to institution

19. (1) The Minister may direct all or part of an individual's grant for a period of study to an approved institution to apply toward any amounts listed in subsection (2) that the individual owes to the institution if the institution requests the direction in a manner approved by the Minister.

(2) For the purposes of subsection (1), the amounts are,

- (a) tuition and other compulsory fees;
- (b) repayments for emergency loans made by the institution to the individual;
- (c) deferred fees; and
- (d) other fees that the individual has authorized the institution to collect.

Master student financial assistance agreement

20. (1) The Minister may enter into a master student financial assistance agreement in accordance with this section where an individual applies for a grant and the Minister is satisfied that the individual is entitled to a grant and has a notice of assessment.

(2) Where a master student financial assistance agreement has been entered into by an individual, the agreement applies to all grants and student loans received under the Act, other than micro-credential grants and micro-credential student loans, by the individual on or after the date on which the agreement was entered into.

(3) The terms of a grant are the terms set out in this section and sections 23 to 30 and in the master student financial assistance agreement that the individual enters into.

(4) Subject to subsection (5), the Minister may amend the terms of the master student financial assistance agreement.

(5) Amendments to the terms of the master student financial assistance agreement are subject to both of the following rules:

1. For the amendments to be valid, the Minister must give notice by posting the amended terms on a website of the Government of Ontario.
2. The amendments shall only apply to grants and student loans issued under the Act, other than micro-credential grants and micro-credential student loans, for a period of study commencing on or after the August 1 that is immediately after the posting referred to in paragraph 1.

(6) Despite subsection (2), an individual shall enter into a new master student financial assistance agreement if two or more years have elapsed since the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

(7) A new master student financial assistance agreement entered into under subsection (6) applies to all grants and student loans received under the Act, other than micro-credential grants and micro-credential student loans, on or after the date on which the individual entered into the new master student financial assistance agreement.

(8) If an individual who entered into a master student financial assistance agreement under section 21 of the 2017 Regulation or a master student loan agreement under section 20 of the 2001 Regulation is issued a notice of assessment under this Regulation, the agreement is deemed to be a master student financial assistance agreement for the purposes of this Regulation if,

- (a) the individual has not ceased to be a qualifying student under the applicable regulation since the agreement was entered into; or
- (b) if the individual has ceased to be a qualifying student under the applicable regulation, less than two years have elapsed since the individual ceased to be a qualifying student.

Service commitment agreement

21. (1) An individual shall enter into a service commitment agreement in accordance with this section when making a grant application under subsection 3 (1) for a period of study.

(2) The service commitment agreement shall set out,

- (a) the geographic region where the individual must be employed;
- (b) the sector within which the individual must be employed;
- (c) the occupation in which the individual must be employed; and
- (d) the number of days that the individual must be employed in the geographic region, sector and occupation, calculated in accordance with subsection (3).

(3) For the purposes of clause (2) (d), the number of days is determined by making the following calculation for each period of study for which the individual receives a grant and taking the sum of the results for all such periods of study:

$$180 \text{ days} \times A/B$$

in which,

“A” is the individual’s course load for the period of study, and

“B” is what the institution considers to be a full course load for the period of study.

(4) If an individual enters into a service commitment agreement for a subsequent period of study in the approved program of study in which the individual is enrolled, the new agreement supersedes the old agreement.

(5) Where a new service commitment agreement is entered into, the new agreement shall not reduce the number of geographic regions where an individual may be employed, the number of sectors in which an individual may be employed or the number of occupations in which an individual may be employed.

(6) Where a service commitment agreement has been entered into under subsection (1) or (4), the Minister may subsequently amend the agreement in respect of any matter described in subsection (2), except that an amendment in respect of the matter described in clause (d) may only reduce the number of days.

(7) The Minister shall provide notice to the individual of any amendment made to a service commitment agreement.

(8) An individual who enters into a service commitment agreement shall provide to the Minister evidence of employment and other relevant information regarding their service commitment, in a form approved by the Minister, as required by the Minister.

Notice of service commitment

22. (1) If an individual who entered into a service commitment agreement under this Regulation has successfully completed, or substantially completed, an approved program of study for which they received a grant, the Minister shall send the individual a notice of service commitment.

(2) A notice issued under this Regulation shall apply to all grants received for the approved program of study completed by the individual.

(3) The notice of service commitment shall set out the information referred to in clauses 21 (2) (a), (b), (c) and (d).

CONVERSION OF GRANT INTO STUDENT LOAN

Conversion of grant into student loan

23. (1) The Minister may convert all or part of a grant that was issued under this Regulation for a period of study into a student loan under the 2017 Regulation if,

- (a) the individual ceases to be enrolled in an approved program of study at an approved institution or ceases taking the minimum required course load;
- (b) the circumstances of the individual have changed resulting in a determination that the individual is no longer eligible to receive a grant or is not entitled to the amount of the grant issued;
- (c) the Minister cannot, to the Minister's satisfaction, verify with the individual's employer as identified by the individual, or through other means, that the individual is meeting the requirements under the service commitment agreement; or
- (d) in the Minister's opinion, the individual has otherwise breached the service commitment agreement.

(2) The conversion of a grant into a student loan in the circumstances described in clause (1) (a) or (b) occurs on the earlier of,

- (a) the fifth business day of the month immediately following the month in which the individual ceased to be enrolled in an approved program of study at an approved institution or ceased taking the minimum required course load; and
- (b) the fifth business day after the last day of the academic year in which the period of study commenced.

(3) Despite subsection (2), if the period of study for which the grant was issued starts in one academic year and ends in the next academic year and the individual ceased to be enrolled in an approved program of study at an approved institution or ceased taking the minimum required course load in the second academic year, the conversion occurs on the fifth business day of the month immediately following the month in which the individual ceased to be enrolled in an approved program of study at an approved institution or ceased taking the minimum required course load.

(4) The conversion of a grant into a student loan in the circumstances described in clause (1) (c) or (d) occurs on the fifth business day of the month immediately following the month in which the circumstance occurs.

(5) The Minister may cancel or amend the conversion of a grant into a student loan if, in the Minister's opinion, there are exceptional circumstances.

(6) If part of a grant is converted into a student loan under this section, the remainder of the grant may be subsequently converted into a student loan.

(7) The Minister shall notify an individual of the conversion of any grant issued to the individual into a student loan, and of any cancellation or amendment of a conversion.

(8) If an individual is issued a grant and the grant is subsequently converted into a loan under this section, the individual is required to enter into a consolidated loan agreement under section 28 of the 2017 Regulation after the individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

MAINTAINING STATUS AS AN ONTARIO LEARN AND STAY GRANT STUDENT

Effect of status as an Ontario Learn and Stay Grant student

24. (1) While an individual is an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual's obligations to pay principal and interest under a student loan agreement, consolidated loan agreement, micro-credential student loan agreement or repayment notice are suspended.

(2) If the individual owes interest to the Minister under a student loan agreement, consolidated loan agreement, micro-credential student loan agreement or repayment notice for a period during which the individual was not an Ontario Learn and Stay Grant student, and if the Minister asks the individual to pay the accrued interest for that period, subsection (1) does not apply until the individual pays the accrued interest.

(3) The individual is not permitted to pay the accrued interest by means of a promissory note.

Ontario Learn and Stay Grant student

25. (1) An individual is an Ontario Learn and Stay Grant student during a period of study for which the individual receives a grant.

(2) An individual may be an Ontario Learn and Stay Grant student during a period of study for which the individual does not receive a grant if the requirements set out in section 26 or 27 are met.

(3) If an individual ceases to be an Ontario Learn and Stay Grant student for a period of less than six months, the individual shall be deemed to have been an Ontario Learn and Stay Grant student throughout that period.

Confirmation of enrolment by institution

26. (1) An individual who wishes to be an Ontario Learn and Stay Grant student during a period of study for which the individual does not receive a grant must comply with this section.

(2) The individual must continue to meet the requirements of clause 5 (a).

(3) The individual must obtain a document from the institution at which the individual is enrolled, confirming that the individual is enrolled in an approved program of study at an approved institution for the period of study in question, and that the individual is taking at least the minimum required course load.

(4) The document confirming enrolment must be given in a form approved by the Minister and must be certified by the institution at which the individual is enrolled.

(5) The individual must give the completed document referred to in subsection (4) to the Minister promptly upon becoming enrolled as described in subsection (3).

(6) Subject to section 28, the individual is an Ontario Learn and Stay Grant student under this section beginning on the first day of the period of study.

Confirmation of enrolment by Minister

27. (1) Even though an individual does not comply with section 26, the individual is an Ontario Learn and Stay Grant student during a period of study for which the individual does not receive a grant if the individual establishes, to the satisfaction of the Minister, that,

(a) the individual was unable to obtain a document confirming enrolment under section 26; and

(b) the circumstances that are required in order to obtain a document confirming enrolment under subsection 26 (3) exist.

(2) Subject to section 28, the individual is an Ontario Learn and Stay Grant student under this section beginning on the first day of the period of study.

Ceasing to be an Ontario Learn and Stay Grant student

28. (1) An individual ceases to be an Ontario Learn and Stay Grant student in any of the following circumstances:

1. The individual ceases to be enrolled in the approved program of study in respect of which the individual's most recent notice of assessment was issued.
2. The individual reduces their course load below the minimum required course load for the period of study in the approved program of study.
3. The individual withdraws from the applicable educational institution.
4. The program of study in which the individual is enrolled at the approved institution ceases to be an approved program of study.
5. The institution at which the individual is enrolled ceases to be an approved institution.
6. The period of study for which the individual received a grant ends and the number of weeks in respect of all periods of study for which the individual has received a grant or student loan under the Act, other than micro-credential grants, micro-credential student loans and Ontario Tuition Grants under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants and Ontario Tuition Grants) made under the Act, is equal to or greater than the maximum number of weeks calculated in accordance with subsection 12 (1).
7. Subject to subsections (2) and (3), the individual became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into another recognized arrangement for debt settlement and, if the event occurred during a period of study, the period of study ends.

(2) Despite paragraph 7 of subsection (1), an individual shall continue to be an Ontario Learn and Stay Grant student after the end of the period of study during which the individual became a bankrupt within the meaning of the *Bankruptcy and Insolvency Act* (Canada) or entered into another recognized arrangement for debt settlement until such time as is determined under subsection (3) if,

(a) the individual is issued a notice of assessment under section 16; or

(b) the individual meets the requirements of section 26 or 27.

(3) An individual may continue to be an Ontario Learn and Stay Grant student under subsection (2) until the earliest of,

(a) the day that is,

(i) three years after the day the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred, or

- (ii) if the three-year period described in subclause (i) ends during a period of study, the last day of the period of study;
 - (b) the day the individual completes the approved program of study the individual was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred; or
 - (c) the day the individual ceases to be enrolled in the approved program of study the individual was enrolled in at the time the event described in paragraph 7 of subsection (1) occurred.
- (4) Paragraph 7 of subsection (1) and subsections (2) and (3) only apply to events described in paragraph 7 of subsection (1) that occurred on or after May 11, 2004.
- (5) After an individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual is required to enter into an agreement under section 28 of the 2017 Regulation to consolidate all of the individual's student loans made under the Act, other than micro-credential student loans.

GENERAL

Duty to give notice of material change in circumstances

29. (1) An individual who enters into a master student financial assistance agreement, under which the individual receives a grant pursuant to section 18, is required to promptly notify the Minister, or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section, of any material change in their circumstances that occurs during the period of study for which the grant is issued.

(2) For the purposes of subsection (1), a material change in circumstances includes,

- (a) a change of address;
- (b) a change in the individual's enrolment; and
- (c) a change in education costs described in section 17.

(3) An individual who enters into a service commitment agreement is required to promptly notify the Minister, or any such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section, of any material change in their circumstances that occurs during the period that the individual must be employed in accordance with the service commitment agreement.

(4) For the purposes of subsection (3), a material change in circumstances includes,

- (a) a change of address;
- (b) a change of employer; and
- (c) the individual no longer being employed in accordance with their service commitment agreement.

Change of address

30. An individual who enters into a master student financial assistance agreement, under which the individual receives a grant pursuant to section 18, shall promptly notify the service provider, or such person or entity as may be designated by the Minister for the purposes of this section, of any change of address that occurs after the person ceases to be an Ontario Learn and Stay Grant student but before the repayment in full of the principal amount of the student loan under the 2017 Regulation and of any outstanding interest on that amount.

Effect of false statements

31. (1) If a service provider discovers that a document pertaining to a grant contains a false statement, the service provider shall promptly report the matter to the Minister.

(2) Upon discovering that the document contains a false statement, the service provider may take any action that they consider appropriate in the circumstances, with the approval of the Minister.

Authority of service providers

32. A service provider may act on behalf of the Minister in exercising rights and performing duties under this Regulation, if authorized to do so by the Minister.

Commencement

33. This Regulation comes into force on the day it is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 82/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 27 avril 2023

déposé le 1^{er} mai 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mai 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 mai 2023**SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER****SOMMAIRE**APPLICATION ET INTERPRÉTATION1. Application2. DéfinitionsDEMANDE DE SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER3. Demande de subvention4. Période de subventionADMISSIBILITÉ5. Admissibilité à une subvention6. Exigence en matière de résidence7. Programme d'études approuvé8. Établissements agréés9. Charge de cours minimale exigéeRESTRICTIONS APPLICABLES À L'OCTROI D'UNE SUBVENTION10. Restrictions11. Ressources financières du particulier : autres prêts, subventions, prestations12. Nombre maximal de semaines ou de trimestres13. Actes du particulier14. Restrictions sur l'admissibilité future15. FailliteAVIS D'ÉVALUATION DE LA SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER16. Délivrance d'un avis d'évaluation de la subvention ontarienne Apprendre et rester17. Montant maximal de la subventionOBTENTION D'UNE SUBVENTION18. Obtention d'une subvention19. Montant de la subvention versé à l'établissement20. Contrat-cadre d'aide financière aux étudiants21. Entente d'engagement de service22. Avis d'engagement de serviceCONVERSION D'UNE SUBVENTION EN PRÊT D'ÉTUDES23. Conversion d'une subvention en prêt d'étudesMAINTIEN DU STATUT D'ÉTUDIANT BÉNÉFICIAIRE DE LA SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER24. Effet du statut d'étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester25. Étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester26. Confirmation d'inscription par l'établissement27. Confirmation d'inscription par le ministre28. Perte du statut d'étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et resterDISPOSITIONS GÉNÉRALES29. Obligation de signaler les changements importants de circonstances30. Changement d'adresse31. Conséquence d'une fausse déclaration32. Pouvoirs des fournisseurs de services33. Entrée en vigueur**APPLICATION ET INTERPRÉTATION****Application**

1. Le présent règlement s'applique à l'égard des subventions ontariennes Apprendre et rester octroyées pour des périodes d'études pour des programmes d'études approuvés qui commencent le 1^{er} août 2023 ou après cette date.

Définitions

2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«année d'études» Période qui commence le 1^{er} août d'une année et qui se termine le 31 juillet de l'année suivante. («academic year»)

«avis de remboursement» S'entend au sens du Règlement de 2020. («repayment notice»)

«charge de cours minimale exigée» À l'égard d'un programme d'études approuvé, la charge de cours établie conformément à l'article 9. («minimum required course load»)

«contrat-cadre d'aide financière aux étudiants» Contrat conclu en vertu de l'article 20. («master student financial assistance agreement»)

«contrat de prêt consolidé» Contrat visé à l'article 28 du Règlement de 2017, à l'article 28 du Règlement de 2001 ou à l'article 8 du règlement antérieur au Règlement de 2001. («consolidated loan agreement»)

«contrat de prêt d'études» L'un ou l'autre de ce qui suit :

- a) un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu en vertu de l'article 20;
- b) un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu en vertu de l'article 21 du Règlement de 2017;
- c) un contrat-cadre de prêt d'études conclu en vertu de l'article 20 du Règlement de 2001;
- d) un contrat conclu en vertu de l'article 20 du Règlement de 2001, dans sa version du 31 janvier 2012;
- e) un contrat conclu en vertu de l'article 4 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans sa version du 31 juillet 2001. («student loan agreement»)

«contrat de prêt d'études pour une microcertification» S'entend au sens du Règlement de 2020. («micro-credential student loan agreement»)

«entente d'engagement de service» Entente visée à l'article 21. («service commitment agreement»)

«établissement agréé» Établissement agréé, selon ce qui est établi conformément à l'article 8. («approved institution»)

«étudiant admissible» S'entend au sens du Règlement de 2017. («qualifying student»)

«étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» S'entend d'un étudiant visé à l'article 25. («Ontario Learn and Stay Grant student»)

«fournisseur de services» Personne ou entité, à l'exception d'un établissement d'enseignement postsecondaire, qui fournit des services à l'égard du décaissement, de l'administration, de la gestion ou de l'octroi de prêts d'études ou de subventions aux termes :

- a) soit d'une entente conclue avec le ministre ou un autre ministre de la Couronne du chef de l'Ontario relativement à la prestation de ces services;
- b) soit d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada relativement à la prestation de ces services, si le ministre a conclu une entente avec celui-ci à cet égard. («service provider»)

«période d'études» Relativement à un programme d'études, s'entend d'une période visée au paragraphe 7 (2). («period of study»)

«prêt d'études pour une microcertification» S'entend au sens du Règlement de 2020. («micro-credential student loan»)

«programme d'études approuvé» Programme d'études approuvé conformément à l'article 7. («approved program of study»)

«règlement antérieur au Règlement de 2001» Le Règlement 774 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Prêts ontariens d'études consentis avant le 1^{er} août 2001), pris en vertu de la Loi. («pre-2001 Regulation»)

«Règlement de 2001» Le Règlement de l'Ontario 268/01 (Prêts ontariens d'études consentis du 1^{er} août 2001 au 31 juillet 2017) pris en vertu de la Loi. («2001 Regulation»)

«Règlement de 2017» Le Règlement de l'Ontario 70/17 (Subventions ontariennes d'études et prêts ontariens d'études) pris en vertu de la Loi. («2017 Regulation»)

«Règlement de 2020» Le Règlement de l'Ontario 768/20 (Subventions ontariennes d'études et prêts ontariens d'études pour des microcertifications) pris en vertu de la Loi. («2020 Regulation»)

«subvention» S'entend de la subvention ontarienne Apprendre et rester, à l'exclusion de toute autre subvention octroyée en vertu de la Loi. («grant»)

«subvention pour une microcertification» S'entend au sens du Règlement de 2020. («micro-credential grant»)

(2) Malgré la définition de «subvention» au paragraphe (1), la mention, dans le présent règlement, d'une subvention qui est reçue, accordée, consentie ou octroyée en vertu de la Loi inclut toute subvention reçue, accordée, consentie ou octroyée en vertu de la Loi.

(3) Une personne cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester le premier jour où elle n'est ni un étudiant admissible ni un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

DEMANDE DE SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER

Demande de subvention

3. (1) Le particulier qui souhaite obtenir une subvention doit en faire la demande auprès du ministre. Cette demande doit indiquer la période d'études pour laquelle le particulier a besoin de la subvention ainsi que l'établissement agréé et le programme d'études approuvé auquel il est inscrit ou a l'intention de s'inscrire.

(2) La demande doit être rédigée selon le formulaire approuvé par le ministre.

Période de subvention

4. (1) Une subvention peut être octroyée pour au plus une seule période d'études du programme d'études approuvé auquel l'étudiant est ou sera inscrit.

(2) Le particulier qui souhaite obtenir une subvention pour plusieurs périodes d'études doit présenter une nouvelle demande en application du paragraphe 3 (1) pour chaque période d'études.

ADMISSIBILITÉ

Admissibilité à une subvention

5. Un particulier est admissible à une subvention pour une période d'études si le ministre établit que le particulier, à la fois :

- a) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada) ou une personne protégée au sens du paragraphe 95 (2) de cette loi;
- b) satisfait aux exigences en matière de résidence énoncées à l'article 6;
- c) est inscrit à un programme d'études approuvé à un établissement agréé, selon ce qui est établi conformément aux articles 7 et 8;
- d) suit au moins la charge de cours minimale exigée pour la période d'études du programme d'études approuvé, selon ce qui est établi conformément à l'article 9.

Exigence en matière de résidence

6. (1) Un particulier satisfait à l'exigence prévue, en matière de résidence, pour l'obtention d'une subvention si, au plus tard le jour où commence la période d'études du programme d'études approuvé auquel il est inscrit ou s'inscrira, il :

- a) a résidé en Ontario pendant au moins 12 mois consécutifs;
- b) n'a pas résidé dans une autre province ou un territoire du Canada pendant au moins 12 mois consécutifs depuis la fin de la période de résidence de 12 mois en Ontario exigée par l'alinéa a).

(2) Pour établir si le particulier a résidé en Ontario ou dans une autre province ou un territoire du Canada pendant 12 mois consécutifs pour l'application du paragraphe (1), il ne doit pas être tenu compte du temps passé par le particulier à des études à temps plein dans un établissement postsecondaire.

(3) Malgré le paragraphe (1), le particulier qui ne satisfait pas à l'exigence en matière de résidence prévue à ce paragraphe est néanmoins réputé y satisfaire pour l'obtention d'une subvention s'il remplit les conditions suivantes :

- a) le particulier n'a pas résidé dans une province ou un territoire du Canada autre que l'Ontario pendant au moins 12 mois consécutifs;
- b) le particulier suit la charge de cours minimale exigée ou la suivra à un établissement agréé en Ontario et il réside en Ontario le jour où il présente sa demande.

Programme d'études approuvé

7. (1) Le ministre peut approuver un programme d'études pour l'application de l'alinéa 5 c) si le programme :

- a) se donne à un établissement agréé;
- b) consiste en une ou plusieurs périodes d'études d'au moins 12 semaines et d'au plus 52 semaines;
- c) mène à l'octroi d'un certificat, d'un grade ou d'un diplôme s'il est terminé avec succès.

(2) Pour l'application de l'alinéa (1) b), la période d'études d'un programme d'études approuvé correspond à la période que l'établissement agréé considère comme l'année d'études normale pour ce programme, telle qu'elle est fixée par l'établissement à ses fins, cette période pouvant comprendre un ou plusieurs trimestres.

(3) Le ministre peut retirer son approbation pour un programme d'études si celui-ci cesse de satisfaire aux exigences établies en vertu de la Loi, aux conditions établies par le ministre ou aux conditions établies dans toute entente conclue aux fins de l'approbation du ministre.

Établissements agréés

8. (1) Les établissements suivants sont des établissements agréés aux fins de l'alinéa 5 c) :

1. Chaque université en Ontario, y compris ses établissements d'enseignement postsecondaire affiliés ou fédérés, dont l'effectif entre dans le calcul des subventions de fonctionnement annuelles et des sommes auxquelles ils ont droit.
2. Chaque collège d'arts appliqués et de technologie ouvert en vertu de la *Loi de 2002 sur les collèges d'arts appliqués et de technologie de l'Ontario*.
3. L'Université de Guelph — Campus de Ridgetown.
4. Le Barreau de l'Ontario.
5. L'École d'horticulture de la Commission des parcs du Niagara.
6. Chaque établissement autochtone prescrit pour l'application de l'article 6 de la *Loi de 2017 sur les établissements autochtones*.

(2) Le ministre peut agréer les établissements suivants pour l'application de l'alinéa 5 c) :

1. Un établissement d'enseignement postsecondaire privé que la *Loi de 2000 favorisant le choix et l'excellence au niveau postsecondaire* autorise à assurer le fonctionnement d'une université ou à offrir tout ou partie d'un programme menant à l'obtention d'un grade.
2. Un collège privé d'enseignement professionnel inscrit en Ontario en vertu de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*.
3. Un établissement d'enseignement postsecondaire privé en Ontario qui n'est pas visé à la disposition 1 ou 2.

Charge de cours minimale exigée

9. Pour l'application de l'alinéa 5 d), un particulier qui est inscrit à un programme d'études approuvé à un établissement agréé suit la charge de cours minimale exigée pour une période d'études s'il suit, selon le cas :

- a) au moins 60 % de ce que l'établissement considère comme une charge de cours complète pour la période d'études visée, dans le cas d'un particulier qui n'est pas une personne handicapée;
- b) au moins 40 % de ce que l'établissement considère comme une charge de cours complète pour la période d'études visée, dans le cas d'un particulier qui est une personne handicapée.

RESTRICTIONS APPLICABLES À L'OCTROI D'UNE SUBVENTION

Restrictions

10. Malgré l'article 5, le particulier qui est admissible à une subvention dans le cadre de cet article peut se voir refuser une subvention conformément aux articles 11 à 15.

Ressources financières du particulier : autres prêts, subventions, prestations

11. (1) Le ministre peut refuser d'octroyer une subvention à un particulier dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes liées aux finances du particulier :

1. Le particulier a le droit de recevoir une aide financière aux étudiants du gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou d'un autre pays.
2. Après examen du contenu d'un rapport sur le consommateur indiquant les dettes actuelles du particulier, le ministre est d'avis que celui-ci ne remboursera pas un prêt d'études consenti en vertu de la Loi.

(2) Le ministre peut refuser d'octroyer une subvention à un particulier si ce dernier reçoit une aide financière dans le cadre d'un programme d'études ou d'un programme de formation professionnelle financé directement ou indirectement par la Province de l'Ontario.

(3) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention à un particulier qui a reçu une subvention ou un prêt d'études en vertu de la Loi, autre qu'une subvention pour une microcertification ou un prêt d'études pour une microcertification, à l'égard d'une période d'études antérieure pour laquelle des montants n'ont pas été remboursés si, selon le cas :

- a) une aide au remboursement a été accordée au particulier à l'étape de la réduction de la dette à l'égard du prêt d'études antérieur en vertu des articles 36 à 47 du Règlement de 2017, en vertu des articles 35 à 40.7 du Règlement de 2001, dans leur version du 9 mars 2017, ou en vertu des articles 12 à 12.12 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans leur version du 9 mars 2017, mais que cette aide au remboursement n'a pas été accordée en raison du fait que le particulier était un particulier visé à la disposition 3 du paragraphe 40 (3) du Règlement de 2017, en vertu de la disposition 3 du paragraphe 39 (3) du Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017 ou en vertu de la disposition 3 du paragraphe 12.4 (3) du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017;
- b) une réduction du solde impayé du prêt antérieur a été accordée au particulier en vertu de l'article 40.2 du Règlement de 2001, dans sa version du 31 octobre 2010, ou en vertu de l'article 9.4 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans sa version du 31 octobre 2010.

(4) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention à un particulier qui a bénéficié de la disposition applicable aux étudiants ayant une invalidité grave et permanente en vertu de l'article 31.13 du Règlement de 2020, en vertu de l'article 48 du Règlement de 2017, en vertu de l'article 40.8 du Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017, ou en vertu de l'article 13 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017.

Nombre maximal de semaines ou de trimestres

12. (1) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention à un particulier à qui des subventions ou des prêts ont été consentis en vertu de la Loi, autres que des subventions pour des microcertifications, des prêts d'études pour des microcertifications et des bourses d'études de l'Ontario accordés en vertu du Règlement de l'Ontario 118/07 (Subventions ontariennes pour l'accès aux études et bourses d'études de l'Ontario) pris en vertu de la Loi, à l'égard de périodes d'études antérieures totalisant plus de :

- a) dans le cas d'un particulier qui n'est pas une personne handicapée :
 - (i) 340 semaines, s'il est inscrit à un programme d'études autre qu'un programme de doctorat,
 - (ii) 400 semaines, s'il est inscrit à un programme de doctorat;
- b) dans le cas d'un particulier qui est une personne handicapée, 520 semaines.

(2) Le ministre peut, afin de répondre aux besoins d'un particulier en raison d'un handicap, décider que l'alinéa (1) b) ne s'applique pas.

Actes du particulier

13. (1) Le ministre peut refuser d'octroyer une subvention à un particulier s'il estime, après consultation des établissements agréés auxquels le particulier est inscrit ou l'a été, que celui-ci n'a pas fait de progrès satisfaisants dans un programme d'études.

(2) Le ministre peut refuser de consentir une subvention à un particulier dans l'une ou l'autre des circonstances suivantes se rapportant aux actes du particulier :

1. Le particulier n'a pas pris d'arrangements jugés acceptables par le ministre pour le remboursement d'un prêt d'études ou d'un autre montant qu'il était tenu de verser à la Couronne à l'égard d'une subvention, d'un prêt ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou il n'a pas remboursé ce prêt ou cet autre montant.
2. Le particulier n'a pas remis au ministre tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer le programme d'aide financière, de subventions, de bourses ou de prêts d'études dont le particulier a bénéficié en vertu de la Loi, notamment les renseignements touchant sa situation scolaire, sa situation financière ou sa situation de famille pendant une période d'études donnée.
3. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à une subvention ou un prêt d'études octroyé en vertu de la Loi, ou ne l'a pas informé promptement d'un changement dans les renseignements qu'il lui avait déjà remis.
4. Le particulier a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article et à l'article 14.

«établissement agréé» Inclut un établissement agréé visé à l'article 8 du Règlement de 2017.

Restrictions sur l'admissibilité future

14. (1) Le ministre peut, pour l'un ou l'autre des motifs suivants, décider qu'un particulier n'est pas admissible à une subvention pendant la période qu'il fixe :

1. Le particulier n'a pas remis au ministre tous les renseignements et documents qu'il exige pour administrer le programme d'aide financière, de subventions, de bourses ou de prêts d'études dont le particulier a bénéficié en vertu de la Loi, notamment les renseignements touchant sa situation scolaire, sa situation financière ou sa situation de famille pendant une période d'études donnée.
2. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à un prêt d'études ou un programme de subventions, de bourses ou d'aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada ou d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou le gouvernement d'un autre pays, ou n'a pas promptement informé le ministre d'un changement dans les renseignements qu'il lui avait déjà remis.
3. Le particulier a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
4. Après consultation des établissements agréés auxquels le particulier est inscrit ou l'a été, le ministre estime que celui-ci n'a pas fait de progrès satisfaisants dans un programme d'études.
5. Le particulier fait défaut d'effectuer tous les versements mensuels en souffrance qu'il est tenu de faire pendant une période d'aide au remboursement comme l'exige le paragraphe 46 (1) du Règlement de 2017.

(2) Si l'un ou l'autre des motifs visés à la disposition 1, 2, 3 ou 5 du paragraphe (1) s'applique, le ministre peut décider qu'en plus d'être inadmissible à une subvention, le particulier ne doit pas être admissible, pendant la période qu'il fixe, à un des types suivants d'avantages offerts dans le cadre du présent règlement, du Règlement de 2020 ou du Règlement de 2017 relativement au remboursement de ses prêts d'études impayés ayant été consentis en vertu de la Loi :

1. Le maintien du statut d'étudiant admissible au titre de l'article 24 ou 25 ou du paragraphe 27 (2) du Règlement de 2017 pendant une période d'études au cours de laquelle le particulier ne reçoit pas de subvention ni de prêt d'études en vertu de la Loi, autre qu'une subvention pour une microcertification ou un prêt d'études pour une microcertification en vertu du présent règlement.
2. Le maintien du statut d'étudiant admissible au titre de l'article 23 ou 24 du Règlement de 2020 pendant une période d'études au cours de laquelle le particulier ne reçoit pas de subvention pour une microcertification ni de prêt d'études pour une microcertification.
3. Le maintien du statut d'étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester aux termes de l'article 25 ou 26 ou du paragraphe 28 (2) du présent règlement pendant une période d'études au cours de laquelle le particulier ne reçoit pas de subvention en vertu du présent règlement.

(3) Dès qu'il prend une décision en vertu du présent article, le ministre avise le particulier de la décision et de la durée de la période d'inadmissibilité.

(4) La période d'inadmissibilité commence le jour indiqué dans l'avis et dure au plus cinq ans, selon ce que décide le ministre, sous réserve des paragraphes (5) et (6).

(5) Si le ministre décide, en vertu du présent article, que le particulier est inadmissible pour un motif visé à la disposition 1, 2 ou 3 du paragraphe (1), la période d'inadmissibilité se poursuit jusqu'au dernier en date des jours suivants :

- a) le jour où tombe la fin de la période que précise le ministre dans l'avis;
- b) le jour où le particulier rembourse la totalité du capital impayé des prêts d'études qui lui ont été précédemment consentis en vertu de la Loi et des intérêts courus sur ces prêts et rembourse au ministre tous les montants suivants qu'il lui demande de rembourser dans l'avis de décision :
 - (i) Toute aide financière, subvention consentie au particulier par le ministre en vertu de la Loi.
 - (ii) Le montant des intérêts payés par le ministre au nom du particulier, le cas échéant, par suite de la suspension de l'obligation de paiement du capital et des intérêts en application de l'article 23 du Règlement de 2017, de l'article 22 du Règlement de 2020, de l'article 26 du Règlement de 2001 ou de l'article 11.2 du règlement antérieur au Règlement de 2001.
 - (iii) Le montant de toute réduction du capital impayé qui est accordée au particulier en application de l'article 33 du Règlement de 2001.

- (iv) Le montant de toute aide fournie par le ministre dans le cadre de l'aide au remboursement accordée au particulier en vertu des articles 36 à 47 du Règlement de 2017, des articles 35 à 40.7 du Règlement de 2001, dans leur version du 9 mars 2017, ou des articles 12 à 12.12 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans leur version du 9 mars 2017.
- (v) Le montant prévu par toute disposition applicable aux étudiants ayant une invalidité grave et permanente dont bénéficie le particulier en vertu de l'article 48 du Règlement de 2017, de l'article 40.8 du Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017, ou de l'article 13 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans sa version du 9 mars 2017.
- (vi) Le montant de toute réduction du capital impayé aux termes d'un contrat de prêt consolidé qui est accordée au particulier en vertu de l'article 40.2 du Règlement de 2001 ou des articles 9.3 et 9.4 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans leur version du 31 octobre 2010.
- (vii) Le montant de tout versement qui a été suspendu en application de l'article 36, 39 ou 39.1 du Règlement de 2001 ou de l'article 12, 12.1, 12.2 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans leur version du 31 octobre 2010, et les intérêts sur ce versement.
- (viii) Le montant du capital et des intérêts impayés, le cas échéant, aux termes d'un contrat de prêt consolidé au moment où les obligations de paiement du particulier prévues au contrat ont pris fin en vertu de l'article 40.4 du Règlement de 2001 ou de l'article 13.2 du règlement antérieur au Règlement de 2001, dans leur version du 31 octobre 2010.

(6) Si le ministre décide, en vertu du présent article, que le particulier est inadmissible pour un motif visé à la disposition 5 du paragraphe (1), la période d'inadmissibilité se poursuit jusqu'à ce que le particulier ne soit plus inadmissible à une aide au remboursement par l'effet de l'article 46 du Règlement de 2017.

(7) Si le ministre décide, en vertu de l'article 42.1 du Règlement de 2001, que le particulier est inadmissible, pendant une période déterminée, à un prêt d'études, au programme d'aide au remboursement ou à la disposition applicable aux étudiants ayant une invalidité grave et permanente, et que le 1^{er} mai 2023 la période d'inadmissibilité précisée n'ait pas pris fin, le particulier est réputé inadmissible à une subvention en application du présent règlement pour le reste de la période d'inadmissibilité.

Faillite

15. (1) Le présent article s'applique à toute demande de subvention présentée par un particulier qui, à un moment quelconque avant le jour de la demande, est devenu un failli au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) ou a conclu une entente de règlement de dette reconnue.

(2) Un particulier conclut une entente de règlement de dette reconnue si l'un des événements suivants se produit :

1. Une proposition déposée en vertu de la section I de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) se rapportant au particulier est approuvée par un tribunal conformément à cette loi.
2. Une proposition de consommateur déposée par le particulier en vertu de la section II de la partie III de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) est approuvée ou réputée approuvée par un tribunal conformément à cette loi.
3. Une ordonnance de fusion est rendue en application de la partie X de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) relativement à toute dette du particulier, y compris tout prêt d'études qu'il peut avoir obtenu en vertu de la Loi.
4. Le particulier souhaite bénéficier d'une loi d'une autre province que l'Ontario ou d'un territoire du Canada relativement au paiement méthodique des dettes, y compris tout prêt d'études qu'il peut avoir obtenu en vertu de la Loi, et a déposé une demande à cet effet.

(3) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention à un particulier qui est devenu un failli au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) et à l'égard duquel une ordonnance de libération absolue n'a pas été rendue ou un certificat de libération n'a pas été transmis sous le régime de cette loi au moment de la demande de subvention.

(4) Malgré le paragraphe (3), le ministre peut octroyer une subvention si le particulier convainc le ministre qu'aucune subvention qui lui sera consentie après qu'un avis d'évaluation lui a été délivré ne sera saisie pour rembourser ses créanciers.

(5) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention à un particulier visé au paragraphe (1) qui a reçu antérieurement un prêt d'études en vertu de la Loi, sauf si le particulier satisfait par ailleurs aux exigences du présent règlement concernant une subvention et si, au moment de la demande :

- a) soit aucune portion du capital des prêts d'études qu'il a reçus antérieurement en vertu de la Loi ou des intérêts courus sur ces prêts n'est en souffrance;
- b) soit, si le particulier a été libéré de son obligation de rembourser des prêts d'études qu'il a reçus antérieurement en raison d'une ordonnance de libération absolue qui a été rendue ou d'un certificat de libération qui a été transmis sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada), trois ans se sont écoulés depuis la date de l'ordonnance ou du certificat.

(6) Malgré le paragraphe (5), le ministre peut octroyer une subvention à un particulier qui était un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester inscrit à un programme d'études approuvé au moment où un événement visé au paragraphe (1) s'est produit même si le particulier ne satisfait pas aux exigences de l'alinéa (5) a) ou b), pourvu que les conditions suivantes soient réunies :

- a) le particulier continue d'être inscrit au programme d'études approuvé auquel il était inscrit au moment où l'événement s'est produit;
- b) le particulier satisfait par ailleurs aux exigences du présent règlement relatives à une subvention;
- c) la subvention est octroyée pour une période d'études visée au paragraphe (7).

(7) Le ministre peut octroyer une subvention à un particulier en vertu du paragraphe (6) pour toute période d'études qui commence avant le premier en date des jours suivants :

- a) le jour qui suit de trois ans le jour où l'événement visé au paragraphe (1) s'est produit;
- b) le jour où le particulier termine le programme d'études approuvé auquel il était inscrit au moment où l'événement visé au paragraphe (1) s'est produit;
- c) le jour où le particulier cesse d'être inscrit au programme d'études approuvé auquel il était inscrit au moment où l'événement visé au paragraphe (1) s'est produit.

(8) Les paragraphes (6) et (7) s'appliquent à tout événement visé au paragraphe (1) qui s'est produit le 11 mai 2004 ou après cette date.

AVIS D'ÉVALUATION DE LA SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER

Délivrance d'un avis d'évaluation de la subvention ontarienne Apprendre et rester

16. (1) S'il décide qu'un particulier est admissible à une subvention et que le particulier ne se voit pas refuser une subvention conformément aux articles 11 à 15, le ministre peut délivrer un avis d'évaluation indiquant le montant de la subvention qui sera consenti au particulier si les conditions du paragraphe 18 (1) sont remplies.

(2) L'avis d'évaluation porte sur tout ou partie d'une période d'études dans un programme d'études approuvé à un établissement agréé, tous ces renseignements étant indiqués dans l'avis.

Montant maximal de la subvention

17. Le montant maximal de la subvention qui peut être octroyée en vue des frais d'étude d'un particulier pour un programme d'études approuvé pour la période d'études indiquée dans l'avis d'évaluation correspond au total des sommes suivantes :

- 1. Les droits de scolarité et autres frais obligatoires payables à l'établissement.
- 2. Le montant estimatif que fixe le ministre pour les livres et tout autre matériel didactique.
- 3. Le montant estimatif que fixe le ministre pour les autres dépenses qu'il estime pertinentes dans les circonstances.

OBTENTION D'UNE SUBVENTION

Obtention d'une subvention

18. (1) Le ministre ou un fournisseur de services qui agit au nom du ministre octroie au particulier une subvention si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le particulier a reçu un avis d'évaluation visé à l'article 16;
- b) le particulier a conclu un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants en vertu de l'article 20;
- c) l'établissement agréé a confirmé l'inscription du particulier au programme d'études approuvé au moins cinq jours ouvrables avant la fin de la période d'études;
- d) le particulier a conclu une entente d'engagement de service conformément à l'article 21.

(2) La subvention correspond au montant énoncé dans l'avis d'évaluation pour la subvention.

Montant de la subvention versé à l'établissement

19. (1) Le ministre peut verser tout ou partie de la subvention d'un particulier pour une période d'études à un établissement agréé aux fins d'affectation au paiement des sommes énumérées au paragraphe (2) que le particulier doit à l'établissement si ce dernier demande le versement d'une manière qu'approuve le ministre.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), les sommes sont les suivantes :

- a) les droits de scolarité et autres frais obligatoires;
- b) le remboursement de prêts d'urgence que l'établissement a consentis au particulier;

- c) les frais différés;
- d) les autres frais dont le particulier a autorisé le recouvrement par l'établissement.

Contrat-cadre d'aide financière aux étudiants

20. (1) Le ministre peut conclure un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conformément au présent article si un particulier présente une demande de subvention et que le ministre est convaincu que le particulier a droit à une subvention et possède un avis d'évaluation.

(2) Le contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu par un particulier s'applique à toutes les subventions et à tous les prêts d'études qu'il a reçus en vertu de la Loi, autres que des subventions pour des microcertifications ou des prêts d'études pour des microcertifications, à compter de la date à laquelle il a été conclu.

(3) Les conditions d'une subvention sont les conditions énoncées au présent article, aux articles 23 à 30 et dans le contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu par le particulier.

(4) Sous réserve du paragraphe (5), le ministre peut modifier les conditions du contrat-cadre d'aide financière aux étudiants.

(5) Les modifications des conditions du contrat-cadre d'aide financière aux étudiants sont assujetties aux deux règles suivantes :

1. Pour que les modifications soient valides, le ministre doit en donner avis en affichant les conditions modifiées sur un site Web du gouvernement de l'Ontario.
2. Les modifications ne doivent s'appliquer qu'aux subventions et aux prêts d'études octroyés en vertu de la Loi, autres que des subventions pour des microcertifications ou des prêts d'études pour des microcertifications, pour une période d'études qui commence à compter du 1^{er} août suivant le jour de l'affichage visé à la disposition 1.

(6) Malgré le paragraphe (2), le particulier doit conclure un nouveau contrat-cadre d'aide financière aux étudiants si au moins deux ans se sont écoulés depuis qu'il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

(7) Le nouveau contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu en application du paragraphe (6) s'applique à toutes les subventions et à tous les prêts d'études reçus en vertu de la Loi, à l'exception des subventions pour des microcertifications ou des prêts d'études pour des microcertifications, à compter du jour où le particulier a conclu le contrat-cadre.

(8) Si un avis d'évaluation est délivré en vertu du présent règlement à un particulier qui a conclu un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants en application de l'article 21 du Règlement de 2017 ou un contrat-cadre de prêt d'études en application de l'article 20 du Règlement de 2001, le contrat est réputé un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants pour l'application du présent règlement si, selon le cas :

- a) le particulier n'a pas cessé d'être un étudiant admissible par l'effet du règlement applicable depuis que le contrat a été conclu;
- b) le particulier a cessé d'être un étudiant admissible par l'effet du règlement applicable, et moins de deux ans se sont écoulés depuis.

Entente d'engagement de service

21. (1) Un particulier conclut une entente d'engagement de service conformément au présent article lorsqu'il fait une demande de subvention pour une période d'études en application du paragraphe 3 (1).

(2) L'entente d'engagement de service précise ce qui suit :

- a) la région géographique où le particulier doit être employé;
- b) le secteur dans lequel le particulier doit être employé;
- c) la profession que le particulier doit occuper;
- d) le nombre de jours pendant lesquels le particulier doit être employé dans la région géographique, le secteur et la profession, calculé conformément au paragraphe (3).

(3) Pour l'application de l'alinéa (2) d), le nombre de jours est calculé en utilisant la formule suivante pour chaque période d'études pendant laquelle le particulier bénéficie d'une subvention et en prenant la somme des résultats pour ces périodes d'études :

$$180 \text{ jours} \times A/B$$

où :

«A» représente la charge de cours du particulier pour la période d'études,

«B» représente ce que l'établissement considère comme une charge de cours complète pour la période d'études.

(4) Si un particulier conclut une entente d'engagement de service pour une période d'études subséquente dans le programme d'études approuvé dans lequel il est inscrit, la nouvelle entente remplace l'ancienne.

(5) Si une nouvelle entente d'engagement de service est conclue, elle ne réduit ni le nombre de régions géographiques dans lesquelles le particulier peut être employé, ni le nombre de secteurs dans lesquels il peut être employé, ni le nombre de professions qu'il peut occuper.

(6) Le ministre peut modifier une entente d'engagement de service conclue en application du paragraphe (1) ou (4) à l'égard de toute question visée au paragraphe (2). Cependant, une modification se rapportant à la question visée à l'alinéa d) ne peut que réduire le nombre de jours.

(7) Le ministre avise le particulier de toute modification apportée à l'entente d'engagement de service.

(8) Un particulier qui conclut une entente d'engagement de service fournit au ministre une attestation d'emploi et d'autres renseignements pertinents concernant son engagement de service, selon le formulaire approuvé par le ministre, comme le ministre l'exige.

Avis d'engagement de service

22. (1) Si un particulier qui a conclu une entente d'engagement de service en vertu du présent règlement termine avec succès ou termine en grande partie le programme d'études approuvé pour lequel il a reçu une subvention, le ministre lui fait parvenir un avis d'engagement de service.

(2) Un avis délivré en application du présent règlement s'applique à toutes les subventions reçues pour le programme d'études approuvé terminé par le particulier.

(3) L'avis d'engagement de service fait état des renseignements visés aux alinéas 21 (2) a), b), c) et d).

CONVERSION D'UNE SUBVENTION EN PRÊT D'ÉTUDES

Conversion d'une subvention en prêt d'études

23. (1) Le ministre peut, en vertu du Règlement de 2017, convertir en prêt d'études tout ou partie d'une subvention qui a été octroyée en vertu du présent règlement pour une période d'études si, selon le cas :

- a) le particulier cesse d'être inscrit à un programme d'études approuvé à un établissement agréé ou cesse de suivre la charge de cours minimale exigée;
- b) les circonstances du particulier ont changé et sont telles qu'il n'est plus admissible à une subvention ou n'a pas droit au montant de la subvention consentie;
- c) le ministre ne peut pas vérifier à sa satisfaction, auprès de l'employeur du particulier dont celui-ci lui a communiqué les coordonnées ou par d'autres moyens, que le particulier satisfait aux exigences prévues dans l'entente d'engagement de service.
- d) de l'avis du ministre, le particulier a enfreint de quelque autre manière l'entente d'engagement de service.

(2) La conversion de la subvention en prêt d'études dans les circonstances visées à l'alinéa (1) a) ou b) se fait le premier en date des jours suivants :

- a) le cinquième jour ouvrable du mois suivant le mois au cours duquel le particulier a cessé d'être inscrit à un programme d'études approuvé à un établissement agréé ou a cessé de suivre la charge de cours minimale exigée;
- b) le cinquième jour ouvrable après le dernier jour de l'année d'études au cours de laquelle la période d'études a commencé.

(3) Malgré le paragraphe (2), si la période d'études pour laquelle la subvention a été octroyée commence au cours d'une année d'études et se termine au cours de l'année d'études suivante, et que le particulier a cessé d'être inscrit dans un programme d'études approuvé à un établissement agréé ou qu'il a cessé de suivre la charge de cours minimale exigée pendant la deuxième année d'études, la conversion se fait le cinquième jour ouvrable du mois suivant le mois au cours duquel le particulier a cessé d'être inscrit dans un programme d'études approuvé à un établissement agréé ou cessé de suivre la charge de cours minimale exigée.

(4) La conversion de la subvention en prêt d'études dans les circonstances visées à l'alinéa (1) c) ou d) se fait le cinquième jour ouvrable du mois suivant le mois au cours duquel advient une telle circonstance.

(5) Le ministre peut annuler ou modifier la conversion d'une subvention en prêt d'études s'il est d'avis qu'il existe des circonstances exceptionnelles.

(6) Si une partie d'une subvention est convertie en prêt d'études en vertu du présent article, le reste de la subvention peut être converti en prêt d'études par la suite.

(7) Le ministre avise le particulier de la conversion en prêt d'études d'une subvention qui lui a été octroyée et de toute annulation ou modification d'une conversion.

(8) Le particulier qui reçoit une subvention qui est par la suite convertie en prêt en vertu du présent article est tenu de conclure un contrat de prêt consolidé en vertu de l'article 28 du Règlement de 2017 après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

MAINTIEN DU STATUT D'ÉTUDIANT BÉNÉFICIAIRE DE LA SUBVENTION ONTARIENNE APPRENDRE ET RESTER

Effet du statut d'étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester

24. (1) Pendant que le particulier est un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester, son obligation de paiement du capital et des intérêts aux termes d'un contrat de prêt d'études, d'un contrat de prêt consolidé, d'un contrat de prêt d'études pour une microcertification ou d'un avis de remboursement, le cas échéant, est suspendue.

(2) Si le particulier doit des intérêts au ministre au titre d'un contrat de prêt d'études, d'un contrat de prêt consolidé, d'un contrat de prêt d'études pour une microcertification ou d'un avis de remboursement pour une période pendant laquelle il n'était pas un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester, et que le ministre lui demande de payer les intérêts courus pendant cette période, le paragraphe (1) ne s'applique pas tant qu'il n'a pas payé ces intérêts.

(3) Le particulier n'est pas autorisé à payer les intérêts courus au moyen d'un billet.

Étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester

25. (1) Un particulier est un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester admissible pendant une période d'études pour laquelle il reçoit une subvention.

(2) Un particulier peut être un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester pendant une période d'études pour laquelle il ne reçoit pas de subvention s'il satisfait aux exigences prévues à l'article 26 ou 27.

(3) Un particulier qui cesse d'être un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester pour une période de moins de six mois est réputé avoir été un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester pendant toute cette période.

Confirmation d'inscription par l'établissement

26. (1) Un particulier qui souhaite être un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester pendant une période d'études pour laquelle il ne reçoit pas de subvention doit se conformer au présent article.

(2) Le particulier doit continuer de satisfaire aux exigences de l'alinéa 5 a).

(3) Le particulier doit obtenir auprès de l'établissement auquel il est inscrit un document confirmant qu'il est inscrit à un programme d'études approuvé à un établissement agréé pour la période d'études visée et qu'il suit au moins la charge de cours minimale exigée.

(4) Le document qui confirme l'inscription doit être rédigé selon le formulaire approuvé par le ministre et certifié par l'établissement auquel le particulier est inscrit.

(5) Le particulier doit remettre le document visé au paragraphe (4) dûment rempli au ministre promptement après s'être inscrit, comme l'indique le paragraphe (3).

(6) Sous réserve de l'article 28, le particulier est un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester au titre du présent article à compter du premier jour de la période d'études.

Confirmation d'inscription par le ministre

27. (1) Même s'il ne se conforme pas à l'article 26, le particulier est un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester pendant une période d'études pour laquelle il ne reçoit pas de subvention s'il établit, à la satisfaction du ministre :

- a) l'impossibilité d'obtenir un document qui confirme l'inscription prévu à l'article 26;
- b) l'existence des circonstances requises pour l'obtention d'un document qui confirme l'inscription visé au paragraphe 26 (3).

(2) Sous réserve de l'article 28, le particulier est un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester au titre du présent article à compter du premier jour de la période d'études.

Perte du statut d'étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester

28. (1) Un particulier cesse d'être un étudiant bénéficiaire de la subvention ontarienne Apprendre et rester dans l'un ou l'autre des cas suivants :

1. Le particulier cesse d'être inscrit au programme d'études approuvé à l'égard duquel son avis d'évaluation le plus récent a été délivré.
2. Le particulier réduit sa charge de cours en deçà de la charge de cours minimale exigée pour la période d'études dans le programme d'études approuvé.

3. Le particulier quitte l'établissement d'enseignement auquel il est inscrit.
4. Le programme d'études auquel le particulier est inscrit à l'établissement agréé cesse d'être un programme d'études approuvé.
5. L'établissement auquel le particulier est inscrit cesse d'être un établissement agréé.
6. La période d'études pour laquelle le particulier a reçu une subvention se termine, et le nombre de semaines à l'égard de toutes les périodes d'études pour lesquelles une subvention ou un prêt d'études lui a été consenti en vertu de la Loi, autre qu'une subvention pour une microcertification, un prêt d'études pour une microcertification et une bourse d'études de l'Ontario accordés en vertu du Règlement de l'Ontario 118/07 (Subventions ontariennes pour l'accès aux études et bourses d'études de l'Ontario) pris en vertu de la Loi, est égal ou supérieur au nombre maximal de semaines calculé conformément au paragraphe 12 (1).
7. Sous réserve des paragraphes (2) et (3), le particulier est devenu un failli au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) ou a conclu une autre entente de règlement de dette reconnue et, si l'événement s'est produit pendant une période d'études, cette période d'études se termine.

(2) Malgré la disposition 7 du paragraphe (1), le particulier continue, jusqu'au moment déterminé en application du paragraphe (3), d'être un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester après la fin de la période d'études pendant laquelle il est devenu un failli au sens de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* (Canada) ou a conclu une autre entente de règlement de dette reconnue si, selon le cas :

- a) un avis d'évaluation lui est délivré en vertu de l'article 16;
- b) il satisfait aux exigences de l'article 26 ou 27.

(3) Le particulier peut continuer d'être un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester au titre du paragraphe (2) jusqu'au premier en date des jours suivants :

- a) le jour qui est :
 - (i) le jour qui suit de trois ans le jour où l'événement visé à la disposition 7 du paragraphe (1) s'est produit,
 - (ii) si la période de trois ans visée au sous-alinéa (i) prend fin pendant une période d'études, le dernier jour de la période d'études;
- b) le jour où le particulier termine le programme d'études approuvé auquel il était inscrit au moment où l'événement visé à la disposition 7 du paragraphe (1) s'est produit;
- c) le jour où le particulier cesse d'être inscrit au programme d'études approuvé auquel il était inscrit au moment où l'événement visé à la disposition 7 du paragraphe (1) s'est produit.

(4) La disposition 7 du paragraphe (1) et les paragraphes (2) et (3) ne s'appliquent qu'aux événements visés à la disposition 7 du paragraphe (1) qui se sont produits le 11 mai 2004 ou par la suite.

(5) Le particulier qui cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester est tenu de conclure un contrat conformément à l'article 28 du Règlement de 2017 pour consolider tous les prêts d'études qui lui ont été consentis en vertu de la Loi, autres que les prêts d'études pour des microcertifications.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Obligation de signaler les changements importants de circonstances

29. (1) Le particulier qui conclut un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants aux termes duquel il reçoit une subvention conformément à l'article 18 est tenu d'aviser promptement le ministre ou la personne ou l'entité qu'il désigne pour l'application du présent article de tout changement important de circonstances qui survient pendant la période d'études visée par la subvention.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), constituent notamment un changement important de circonstances :

- a) un changement d'adresse;
- b) un changement dans l'inscription du particulier;
- c) un changement dans les frais d'étude visés à l'article 17.

(3) Le particulier qui conclut une entente d'engagement de service est tenu d'aviser promptement le ministre ou la personne ou entité qu'il désigne pour l'application du présent article de tout changement important de circonstances qui survient au cours de la période pendant laquelle le particulier doit être employé conformément à l'entente d'engagement de service.

(4) Pour l'application du paragraphe (3), constituent notamment un changement important de circonstances :

- a) un changement d'adresse;

- b) un changement d'employeur;
- c) le fait que l'individu ne soit plus employé conformément à l'entente d'engagement de service.

Changement d'adresse

30. Le particulier qui conclut un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants aux termes duquel il reçoit une subvention conformément à l'article 18 est tenu d'aviser promptement le fournisseur de services ou la personne ou l'entité que désigne le ministre pour l'application du présent article de tout changement d'adresse qui survient après que le particulier cesse d'être un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, mais avant le remboursement intégral du capital du prêt d'études en application du Règlement de 2017 et des intérêts impayés sur celui-ci.

Conséquence d'une fausse déclaration

31. (1) Le fournisseur de services qui constate qu'un document se rapportant à une subvention contient une fausse déclaration doit le signaler promptement au ministre.

(2) Lorsqu'il constate qu'un document contient une fausse déclaration, le fournisseur de services peut, avec l'approbation du ministre, prendre toute mesure qu'il estime appropriée dans les circonstances.

Pouvoirs des fournisseurs de services

32. Tout fournisseur de services peut agir au nom du ministre dans l'exercice des pouvoirs et des fonctions que lui attribue le présent règlement si le ministre l'autorise à le faire.

Entrée en vigueur

33. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

20/23

ONTARIO REGULATION 83/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: April 27, 2023

Filed: May 1, 2023

Published on e-Laws: May 2, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: May 20, 2023

Amending O. Reg. 70/17

(ONTARIO STUDENT GRANTS AND ONTARIO STUDENT LOANS)

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 70/17 is amended by adding the following definitions:

“2023 Regulation” means Ontario Regulation 82/23 (Ontario Learn and Stay Grant) made under the Act; (“Règlement de 2023”)

“grant” means the Ontario Student Grant and does not include any other grant issued under the Act; (“subvention”)

“Ontario Learn and Stay Grant student” has the same meaning as in the 2023 Regulation; (“étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester”)

“repayment notice” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“avis de remboursement”)

(2) The definition of “borrower” in subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “under the Act” after “received a grant”.

(3) The definition of “consolidated micro-credential loan agreement” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked.

(4) The definition of “service provider” in subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “or grants” after “student loans” in the portion before clause (a).

(5) The definition of “student loan agreement” in subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding the following clause:

(a.1) a master student financial assistance agreement entered into under section 20 of the 2023 Regulation,

(6) Subsections 2 (2) and (2.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(2) A reference in this Regulation to a “loan” or “student loan” does not include a micro-credential student loan.

(2.1) Despite subsection (2) and the definition of “grant”, a reference in this Regulation to a grant, loan or student loan that is received, granted, made or issued under the Act includes any grant or loan received, granted, made or issued under the Act.

(7) Section 2 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) A person ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student on the first day that the person is neither a qualifying student nor an Ontario Learn and Stay Grant student.

2. Subsection 14 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Maximum number of weeks or academic terms

(1) The Minister shall not issue a grant or student loan if the individual has received any grants or loans under the Act, other than micro-credential grants, micro-credential student loans and Ontario Tuition Grants under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants and Ontario Tuition Grants) made under the Act, in respect of previous periods of study totalling more than,

.

3. (1) The French version of subsection 15 (1) of the Regulation is amended by striking out “le particulier a été inscrit” and substituting “le particulier est inscrit ou l’a été”.

(2) Paragraphs 1, 3 and 4 of subsection 15 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. The individual has not made arrangements that are satisfactory to the Minister to repay, or has not repaid, a student loan, or any other amount required to be paid to the Crown in respect of any grant or award made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

.

3. The individual has given the Minister incorrect information relating to a grant or student loan under the Act or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
4. The individual has been found guilty of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or any grant, loan or award made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(3) Section 15 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

- (3) In this section and in section 16,

“approved institution” includes an approved institution as described in section 8 of the 2023 Regulation.

4. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 16 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The individual has given the Minister incorrect information relating to a student loan or to a program of grants, awards or bursaries made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
3. The individual has been found guilty of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or any grant, loan or award made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(2) The French version of paragraph 4 of subsection 16 (1) of the Regulation is amended by striking out “le particulier a été inscrit” and substituting “le particulier est inscrit ou l’a été”.

(3) Clause 16 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “and micro-credential student loans” in the portion before subclause (i).

(4) Subclause 16 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) Any awards or grants made to the individual by the Minister under the Act.

5. (1) Paragraphs 3 and 4 of subsection 17 (2) of the Regulation are amended by striking out “or micro-credential student loans” wherever it appears.

(2) Subsection 17 (5) of the Regulation is amended by striking out “or micro-credential student loan” in the portion before clause (a).

(3) Clause 17 (5) (a) of the Regulation is amended by striking out “or micro-credential student loans”.

6. (1) Subsection 21 (2) of the Regulation is amended by adding “except for micro-credential grants and micro-credential student loans” after “under the Act”.

(2) Subsections 21 (7) to (9) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(7) Despite subsection (2), an individual shall enter into a new master student financial assistance agreement if two or more years have elapsed since the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

(8) A new master student financial assistance agreement entered into under subsection (7) applies to all grants and student loans received under the Act, other than micro-credential grants and micro-credential student loans, on or after the date on which the individual entered into the new master student financial assistance agreement.

(9) If an individual who entered into a master student financial assistance agreement under section 20 of the 2023 Regulation or a master student loan agreement under section 20 of the 2001 Regulation is issued a notice of assessment under this Regulation, the individual’s master student financial assistance agreement or master student loan agreement is deemed to be a master student financial assistance agreement for the purposes of this Regulation if,

- (a) the individual has not ceased to be an Ontario Learn and Stay Grant student since the master student financial assistance agreement under section 20 of the 2023 Regulation was entered into or, if the individual has ceased to be an Ontario Learn and Stay Grant student, less than two years have elapsed since the individual ceased to be an Ontario Learn and Stay Grant student; or
- (b) the individual has not ceased to be a qualifying student under section 27 of the 2001 Regulation since the master student loan agreement under section 20 of the 2001 Regulation was entered into or, if the individual has ceased to be a qualifying student under the 2001 Regulation, less than two years have elapsed since the individual ceased to be a qualifying student.

7. Subsection 22 (8) of the Regulation is amended by striking out “after the individual ceases to be a qualifying student” and substituting “after the individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student”.

8. Subsections 23 (1) and (2) of the Regulation are amended by striking out “consolidated micro-credential loan agreement” wherever it appears and substituting “repayment notice” in each case.

9. (1) Paragraph 6 of subsection 27 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

6. The period of study for which the individual received a grant or student loan ends and the number of weeks in respect of all periods of study for which the individual has received a grant or student loan under the Act, other than micro-credential grants, micro-credential student loans and Ontario Tuition Grants under Ontario Regulation 118/07 (Ontario Access Grants and Ontario Tuition Grants) made under the Act, is equal to or greater than the maximum number of weeks calculated in accordance with subsection 14 (1).

(2) Subsection 27 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) After an individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual is required to enter into an agreement under section 28 to consolidate all of their student loans made under the Act, other than micro-credential student loans.

10. (1) Subsection 28 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Requirement for a consolidated loan agreement

(1) If an individual has entered into a master student financial assistance agreement under this Regulation or the 2023 Regulation, the individual shall enter into a consolidated loan agreement with the Minister after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

(2) Subsections 28 (3) to (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) If the individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, section 29 applies until the individual does enter into such an agreement.

(4) The consolidated loan agreement must establish the amount and duration of the repayments to be made to discharge the principal amount of all outstanding student loans issued under the Act, other than micro-credential student loans, and the interest on the outstanding balance from time to time, and the agreement may provide for other matters.

(5) If the individual enters into a consolidated loan agreement and then becomes a qualifying student again or becomes an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual is required to enter into a new consolidated loan agreement after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, and the new agreement supersedes the old agreement.

(6) If the individual does not enter into a new consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, section 29 applies until the individual does enter into such an agreement.

11. Subsections 29 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Arrangement if there is no consolidated loan agreement

(1) If an individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, the Minister may establish the amount and duration of the repayments to be made to discharge the principal amount of all outstanding student loans issued under the Act, other than micro-credential student loans, and the interest on the outstanding balance from time to time.

(2) If an individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student or does not provide the Minister with a void cheque, a bank account number or with such other information or documents as may be necessary in order to collect payments in accordance with the terms of a consolidated loan agreement, the Minister may require a financial institution to make payments on the individual's student loans issued under the Act on or after June 22, 2004, other than micro-credential student loans, from an account at the institution that the individual has identified to the Minister.

12. Subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Obligation to pay interest

(1) An individual is not required to make payments towards the interest accruing on student loans issued under the Act and grants issued under the Act that converted to loans under a student loan agreement or consolidated loan agreement until the first day of the month immediately after the six-month period following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

13. Subsection 31 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exception, not-for-profit entity

(1) Despite subsection 30 (1), an individual is not required to make payments toward the interest accruing under a student loan agreement or consolidated loan agreement until the first day of the month immediately after the 12-month period following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student where the Minister determines that the individual is employed in or does voluntary work that is eligible employment with an eligible not-for-profit entity, as determined in accordance with section 32.

14. Subsection 33 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Exception, business

(1) Despite subsection 30 (1), an individual is not required to make payments toward the interest accruing under a student loan agreement or consolidated loan agreement until the first day of the month immediately after the 12-month period following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, where the Minister determines that,

15. The definition of “provincial student loan” in section 36 of the Regulation is amended by adding “other than a micro-credential student loan” after “under the Act”.

16. (1) Subsection 37 (1) of the Regulation is amended by adding “other than a micro-credential student loan” after “under the Act”.

(2) Clauses 37 (3) (a) and (b) of the Regulation are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears

(3) Clauses 37 (3) (a), (b) and (c) of the Regulation, as remade by section 4 of Ontario Regulation 70/23, are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears.

17. (1) Paragraphs 1 to 3 of subsection 40 (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Since the borrower last was a qualifying student or an Ontario Learn and Stay Grant student, the borrower,
 - i. has not received any repayment assistance, or
 - ii. has received repayment assistance at the interest relief stage for a total period of time of less than 60 months.
2. Less than 10 years has elapsed since the borrower last was a qualifying student or an Ontario Learn and Stay Grant student.
3. The borrower does not disclose a permanent disability in their application for repayment assistance.

(2) Paragraphs 1 to 3 of subsection 40 (3) of the Regulation are revoked and the following substituted:

1. Since the borrower last was a qualifying student or an Ontario Learn and Stay Grant student, the borrower has received repayment assistance at the interest relief stage for 60 months.
2. Ten years or more has elapsed since the borrower last was a qualifying student or an Ontario Learn and Stay Grant student.
3. The borrower has a permanent disability and discloses, in an application for repayment assistance, their disability.

18. (1) Subsection 42 (1) of the Regulation is amended by striking out “his or her federal and provincial student loans” and substituting “the borrower’s federal and provincial student loans, other than micro-credential student loans”.

(2) Paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 42 (2) of the Regulation are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears.

19. (1) Subsections 47 (1) and (2) of the Regulation are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears.

(2) Section 47 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) In this section,

“period of study” includes a period of study as described in subsection 7 (2) of the 2023 Regulation.

20. (1) Subsection 48 (2) of the Regulation is amended by adding “other than micro-credential student loans” after “under the Act” in the portion before paragraph 1.

(2) Subsection 48 (3) of the Regulation is amended by adding “other than micro-credential student loans” after “under the Act”.

21. Subsection 50 (3) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (a.1) deny the borrower the status of an Ontario Learn and Stay Grant student under section 26 or 27 or subsection 28 (2) during a period of study under subsection 7 (2) of the 2023 Regulation during which they do not receive an Ontario Learn and Stay Grant; and

22. Subsection 57 (1) of the Regulation is amended by striking out “loan is issued” at the end and substituting “grant or loan is issued”.

Commencement

23. (1) Except as otherwise provided in this section, this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 16 (3) comes into force on the later of August 1, 2023 and the day this Regulation is filed.

20/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 83/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 27 avril 2023

déposé le 1^{er} mai 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mai 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 mai 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 70/17

(SUBVENTIONS ONTARIENNES D'ÉTUDES ET PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES)

1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 70/17 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«avis de remboursement» S'entend au sens du Règlement de 2020. («repayment notice»)

«étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» S'entend au sens du Règlement de 2023. («Ontario Learn and Stay Grant student»)

«Règlement de 2023» Le Règlement de l'Ontario 82/23 (Subvention ontarienne Apprendre et rester) pris en vertu de la Loi. («2023 Regulation»)

«subvention» S'entend de la Subvention ontarienne d'études, à l'exclusion de toute autre subvention consentie en vertu de la Loi. («grant»)

(2) La définition de «emprunteur» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «en vertu de la Loi» après «reçu une subvention».**(3) La définition de «contrat de prêt consolidé pour une microcertification» au paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée.****(4) La définition de «fournisseur de services» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «ou de subventions» après «prêts d'études» dans le passage qui précède l'alinéa a).****(5) La définition de «contrat de prêt d'études» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par adjonction de l'alinéa suivant :**

a.1) un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu en vertu de l'article 20 du Règlement de 2023;

(6) Les paragraphes 2 (2) et (2.1) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) La mention, dans le présent règlement, d'un «prêt» ou d'un «prêt d'études» n'inclut pas un prêt d'études pour une microcertification.

(2.1) Malgré le paragraphe (2) et la définition de «subvention», la mention, dans le présent règlement, d'une subvention, d'un prêt ou d'un prêt d'études qui est reçu, accordé, consenti ou octroyé en vertu de la Loi inclut toute subvention ou tout prêt reçus, accordés, consentis ou octroyés en vertu de la Loi.

(7) L'article 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Une personne cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester le premier jour où elle n'est ni un étudiant admissible ni un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

2. Le paragraphe 14 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :**Nombre maximal de semaines ou de trimestres**

(1) Le ministre ne doit pas octroyer de subvention ou de prêt d'études à un particulier à qui des subventions ou des prêts ont été consentis en vertu de la Loi, autres que des subventions pour des microcertifications, des prêts d'études pour des microcertifications et des bourses d'études de l'Ontario accordés en vertu du Règlement de l'Ontario 118/07 (Subventions ontariennes pour l'accès aux études et bourses d'études de l'Ontario) pris en vertu de la Loi, à l'égard de périodes d'études antérieures totalisant plus de :

.

3. (1) La version française du paragraphe 15 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «le particulier a été inscrit» par «le particulier est inscrit ou l'a été».**(2) Les dispositions 1, 3 et 4 du paragraphe 15 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :**

1. Le particulier n'a pas pris d'arrangements jugés acceptables par le ministre pour le remboursement d'un prêt d'études ou d'un autre montant qu'il était tenu de verser à la Couronne à l'égard d'une subvention ou d'une aide financière consentie par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou consenti par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada, ou il n'a pas remboursé ce prêt ou cet autre montant.

.

3. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à une subvention ou un prêt d'études ou ne l'a pas informé promptement d'un changement dans les renseignements qu'il lui avait déjà remis.
4. Le particulier a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(3) L'article 15 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

- (3) La définition qui suit s'applique au présent article et à l'article 16.

«établissement agréé» Comprend un établissement agréé visé à l'article 8 du Règlement de 2023.

4. (1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 16 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à un prêt d'études ou un programme de subventions, de bourses ou d'aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou le gouvernement d'un autre pays, ou n'a pas promptement informé le ministre d'un changement des renseignements qu'il lui avait déjà remis.
3. Le particulier a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(2) La version française de la disposition 4 du paragraphe 16 (1) du Règlement est modifiée par remplacement de «le particulier a été inscrit» par «le particulier est inscrit ou l'a été».

(3) L'alinéa 16 (5) b) du Règlement est modifié par suppression de «et des prêts d'études pour des microcertifications» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(4) Le sous-alinéa 16 (5) b) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) Toute aide financière ou subvention consentie au particulier par le ministre en vertu de la Loi.

5. (1) Les dispositions 3 et 4 du paragraphe 17 (2) du Règlement sont modifiées par suppression de chaque occurrence de «ou prêt d'études pour une microcertification».

(2) Le paragraphe 17 (5) du Règlement est modifié par suppression de «ou un prêt d'études pour une microcertification» dans le passage qui précède l'alinéa a).

(3) L'alinéa 17 (5) a) du Règlement est modifié par suppression de «ou des prêts d'études pour des microcertifications».

6. (1) Le paragraphe 21 (2) du Règlement est modifié par insertion de «à l'exception des subventions pour des microcertifications ou des prêts d'études pour des microcertifications» après «en vertu de la Loi».

(2) Les paragraphes 21 (7) à (9) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(7) Malgré le paragraphe (2), le particulier doit conclure un nouveau contrat-cadre d'aide financière aux étudiants si au moins deux ans se sont écoulés depuis qu'il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

(8) Le nouveau contrat-cadre d'aide financière aux étudiants conclu par un particulier en application du paragraphe (7) s'applique à toutes les subventions et à tous les prêts d'études reçus en vertu de la Loi, à l'exception des subventions pour des microcertifications ou des prêts d'études pour des microcertifications, à compter de la date à laquelle il a été conclu.

(9) Si un avis d'évaluation est délivré en vertu du présent règlement à un particulier qui a conclu un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants en vertu de l'article 20 du Règlement de 2023 ou un contrat-cadre de prêt d'études en vertu de l'article 20 du Règlement de 2001, le contrat-cadre d'aide financière aux étudiants ou le contrat-cadre de prêt d'études est réputé un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants pour l'application du présent règlement si, selon le cas :

- a) le particulier n'a pas cessé d'être un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester depuis que le contrat-cadre d'aide financière aux étudiants a été conclu en vertu de l'article 20 du Règlement de 2023 ou, si le particulier a cessé d'être un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, moins de deux ans se sont écoulés depuis qu'il a cessé de l'être;
- b) le particulier n'a pas cessé d'être un étudiant admissible aux termes de l'article 27 du Règlement de 2001 depuis que le contrat-cadre de prêt d'études a été conclu en vertu de l'article 20 de ce règlement ou, si le particulier a cessé d'être un étudiant admissible en vertu du Règlement de 2001, moins de deux ans se sont écoulés depuis qu'il a cessé de l'être.

7. Le paragraphe 22 (8) du Règlement est modifié par remplacement de «après qu'il cesse d'être un étudiant admissible» par «après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester».

8. Les paragraphes 23 (1) et (2) du Règlement sont modifiés par remplacement de chaque occurrence de «contrat de prêt consolidé pour une microcertification» par «avis de remboursement».

9. (1) La disposition 6 du paragraphe 27 (1) du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

- 6. La période d'études pour laquelle le particulier a reçu une subvention ou un prêt d'études se termine et le nombre de semaines à l'égard de toutes les périodes d'études pour lesquelles le particulier a reçu une subvention ou un prêt d'études en vertu de la Loi, à l'exception des subventions pour des microcertifications, des prêts d'études pour des microcertifications et des bourses d'études de l'Ontario accordés en vertu du Règlement de l'Ontario 118/07 (Subventions ontariennes pour l'accès aux études et bourses d'études de l'Ontario) pris en vertu de la Loi, est égal ou supérieur au nombre maximal de semaines mentionné au paragraphe 14 (1).

(2) Le paragraphe 27 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Le particulier qui cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester est tenu de conclure un contrat conformément à l'article 28 pour consolider tous les prêts d'études qui lui ont été consentis en vertu de la Loi, à l'exception des prêts d'études pour des microcertifications.

10. (1) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Obligation de conclure un contrat de prêt consolidé

(1) Si un particulier a conclu un contrat-cadre d'aide financière aux étudiants en vertu du présent règlement ou du Règlement de 2023, il doit conclure un contrat de prêt consolidé avec le ministre après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

(2) Les paragraphes 28 (3) à (6) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, l'article 29 s'applique jusqu'à ce qu'il conclue un tel contrat.

(4) Le contrat de prêt consolidé fixe le montant et la durée des versements nécessaires pour acquitter le capital impayé de l'ensemble des prêts d'études octroyés en vertu de la Loi, à l'exception des prêts d'études pour des microcertifications, et les intérêts courus sur le solde. Il peut également traiter d'autres questions.

(5) Le particulier qui conclut un contrat de prêt consolidé et redevient ensuite un étudiant admissible ou devient un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, doit conclure un nouveau contrat de prêt consolidé après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester. Le nouveau contrat remplace l'ancien.

(6) Si le particulier ne conclut pas le nouveau contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, l'article 29 s'applique jusqu'à ce qu'il conclue un tel contrat.

11. Les paragraphes 29 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Mesures en l'absence de contrat de prêt consolidé

(1) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, le ministre peut fixer le montant et la durée des versements nécessaires pour acquitter le capital impayé de l'ensemble des prêts d'études octroyés en vertu de la Loi, à l'exception des prêts d'études pour des microcertifications, et les intérêts courus sur le solde.

(2) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, ou ne donne pas au ministre de chèque annulé, de numéro de compte bancaire ou tout autre renseignement ou document nécessaire pour recouvrer les versements exigibles conformément aux conditions d'un contrat de prêt consolidé, le ministre peut exiger qu'une institution financière prélève les versements exigibles au titre des prêts d'études octroyés au particulier en vertu de la Loi le 22 juin 2004

ou après cette date, à l'exception des prêts d'études pour des microcertifications, sur un compte à cette institution dont le particulier lui a communiqué les coordonnées.

12. Le paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Obligation de payer des intérêts

(1) Le particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus sur des prêts d'études octroyés en vertu de la Loi et des subventions octroyées en vertu de la Loi qui ont été converties en prêts aux termes d'un contrat de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du mois après la période de six mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

13. Le paragraphe 31 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Exception : entité sans but lucratif

(1) Malgré le paragraphe 30 (1), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus aux termes d'un contrat de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du mois après la période de 12 mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, si le ministre établit que le particulier est employé par une entité sans but lucratif admissible ou y effectue un travail bénévole qui constitue un emploi admissible, selon ce qui est établi conformément à l'article 32.

14. Le paragraphe 33 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

Exception : entreprise

(1) Malgré le paragraphe 30 (1), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus aux termes d'un contrat de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du mois après la période de 12 mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, si le ministre établit ce qui suit :

15. La définition de «prêt d'études provincial» à l'article 36 du Règlement est modifiée par insertion de «, autres que les prêts d'études pour des microcertifications,» après «en vertu de la Loi».

16. (1) Le paragraphe 37 (1) du Règlement est modifié par insertion de «, autres que les prêts d'études pour des microcertifications,» après «en vertu de la Loi».

(2) Les alinéas 37 (3) a) et b) du Règlement sont modifiés par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «étudiant admissible».

(3) Les alinéas 37 (3) a), b) et c) du Règlement, tels qu'ils sont pris de nouveau par l'article 4 du Règlement de l'Ontario 70/23, sont modifiés par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «étudiant admissible».

17. (1) Les dispositions 1 à 3 du paragraphe 40 (2) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Depuis que l'emprunteur a été un étudiant admissible ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester pour la dernière fois :
 - i. soit il n'a reçu aucune aide au remboursement,
 - ii. soit il a reçu une aide au remboursement à l'étape de l'exemption du paiement d'intérêts pendant une période totale de moins de 60 mois.
2. Moins de 10 ans se sont écoulés depuis que l'emprunteur a été un étudiant admissible ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester pour la dernière fois.
3. L'emprunteur ne fait état d'aucune invalidité permanente dans sa demande d'aide au remboursement.

(2) Les dispositions 1 à 3 du paragraphe 40 (3) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

1. Depuis que l'emprunteur a été un étudiant admissible ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester pour la dernière fois, il a reçu une aide au remboursement à l'étape de l'exemption du paiement d'intérêts pendant 60 mois.
2. Au moins 10 ans se sont écoulés depuis que l'emprunteur a été un étudiant admissible ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester pour la dernière fois.
3. L'emprunteur a une invalidité permanente dont il fait état dans une demande d'aide au remboursement.

18. (1) Le paragraphe 42 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «ses prêts d'études fédéraux et provinciaux» par «ses prêts d'études fédéraux et provinciaux, autres que des prêts d'études pour des microcertifications».

(2) Les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 42 (2) du Règlement sont modifiées par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «étudiant admissible».

19. (1) Les paragraphes 47 (1) et (2) du Règlement sont modifiés par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «étudiant admissible».

(2) L'article 47 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«période d'études» S'entend en outre d'une période d'études visée au paragraphe 7 (2) du Règlement de 2023.

20. (1) Le paragraphe 48 (2) du Règlement est modifié par adjonction de «, autres que les prêts d'études pour des microcertifications,» après «en vertu de la Loi» dans le passage qui précède la disposition 1.

(2) Le paragraphe 48 (3) du Règlement est modifié par adjonction de «, autres que les prêts d'études pour des microcertifications,» après «en vertu de la Loi».

21. Le paragraphe 50 (3) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- a.1) lui refuser le statut d'étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester au titre de l'article 26 ou 27 ou du paragraphe 28 (2) pendant une période d'études visée au paragraphe 7 (2) du Règlement de 2023 au cours de laquelle il ne reçoit pas de subvention ontarienne Apprendre et rester;

22. Le paragraphe 57 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «visée par le prêt» par «visée par la subvention ou le prêt»

Entrée en vigueur

23. (1) Sauf disposition contraire du présent article, le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 16 (3) entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} août 2023 et du jour du dépôt du présent règlement.

20/23

ONTARIO REGULATION 84/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: April 27, 2023

Filed: May 1, 2023

Published on e-Laws: May 2, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: May 20, 2023

Amending Reg. 774 of R.R.O. 1990

(ONTARIO STUDENT LOANS MADE BEFORE AUGUST 1, 2001)

1. (1) Subsection 1 (1) of Regulation 774 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following definitions:

“2023 Regulation” means Ontario Regulation 82/23 (Ontario Learn and Stay Grant) made under the Act; (“Règlement de 2023”)

“grant” does not include a micro-credential grant; (“subvention”)

“Ontario Learn and Stay Grant student” has the same meaning as in the 2023 Regulation; (“étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester”)

“repayment notice” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“avis de remboursement”)

(2) The definitions of “consolidated micro-credential loan agreement” and “student loan” in subsection 1 (1) of the Regulation are revoked.**(3) Subsection 1 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:**

(5) A reference in this Regulation to a “loan” or “student loan” does not include a micro-credential student loan.

(6) Despite subsection (5) and the definition of “grant”, a reference in this Regulation to a grant, loan or student loan that is received, granted, made or issued under the Act includes any grant or loan received, granted, made or issued under the Act.

(7) A person ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student on the first day that the person is neither a student for the purposes of this Regulation nor an Ontario Learn and Stay Grant student.

2. Section 8 of the Regulation is revoked and the following substituted:

8. (1) A borrower to whom a student loan has been made before August 1, 2001, after ceasing to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student and on or before the last day of the sixth month after the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student, shall enter into a loan agreement to be known as a consolidated student loan agreement in a form determined by the Minister with the bank to which their obligations under the student loan are owed, which agreement shall determine the amount and duration of the repayments to be made to discharge the principal amount of the student loan and interest on the outstanding balance from time to time.

(2) Where a borrower has entered into a consolidated student loan agreement under subsection (1), and again becomes a student for the purposes of this Regulation or an Ontario Learn and Stay Grant student whose obligations under the consolidated student loan agreement are suspended by the bank, when they again cease to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student and on or before the last day of the sixth month after the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student, they shall enter into a new consolidated student loan agreement with the bank to which their obligations under the student loan are owed, in place of the former consolidated student loan agreement which agreement shall determine the amount and duration of the payments to be made to discharge the principal amount of the loan and interest on the outstanding balance from time to time.

3. Clause 10 (4) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(b) the first day of the seventh month immediately following the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student, where the bank is advised of this event.

4. (1) Subsection 11.2 (1.1) of the Regulation is amended by striking out “and consolidated micro-credential loan agreement” and substituting “or a repayment notice”.

(2) Subsection 11.2 (3.1) of the Regulation is amended by striking out “consolidated micro-credential loan agreement” and substituting “repayment notice”.

5. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 13.3 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The borrower has given the Minister incorrect information relating to a student loan or to a program of awards, grants or bursaries made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
3. The borrower has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(2) Clause 13.3 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “and micro-credential student loans” in the portion before subclause (i).

(3) Subclause 13.3 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) Any awards or grants made to the borrower by the Minister under the Act.

6. Clause 16 (5) (b) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (b) in respect of the period in which the interest is accruing from the day the student ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student to the last day of the sixth month after the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student.

7. Subsection 16.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) Despite subsection 16 (5), an individual is not required to make payments toward the interest accruing on a student loan in respect of the period from the day the individual ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student to the last day of the 12th month after the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student where the Minister determines that the individual is employed in or does voluntary work that is eligible employment with an eligible not-for-profit entity.

8. Subsection 16.3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) Despite subsection 16 (5), an individual is not required to make payments toward the interest accruing on a student loan in respect of the period from the day the individual ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student to the last day of the 12th month after the month in which the borrower ceases to be both a student for the purposes of this Regulation and an Ontario Learn and Stay Grant student where the Minister determines that,

.

9. Section 18 of the Regulation is amended by striking out “Her Majesty” wherever it occurs and substituting in each case “the Crown”.

Commencement

10. This Regulation comes into force on the day it is filed.

20/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 84/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 27 avril 2023
 déposé le 1^{er} mai 2023
 publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mai 2023
 publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 mai 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 774 des R.R.O. 1990
 (PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES CONSENTIS AVANT LE 1^{ER} AOÛT 2001)

1. (1) Le paragraphe 1 (1) du Règlement de l'Ontario 774 des R.R.O. 1990 est modifié par adjonction des définitions suivantes :

«avis de remboursement» S'entend au sens du Règlement de 2020. («repayment notice»)

«étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» S'entend au sens du Règlement de 2023. («Ontario Learn and Stay Grant student»)

«Règlement de 2023» Le Règlement de l'Ontario 82/23 (Subvention ontarienne Apprendre et rester) pris en vertu de la Loi. («2023 Regulation»)

«subvention» Ne s'entend pas d'une subvention pour une microcertification. («grant»)

(2) Les définitions de «contrat de prêt consolidé pour une microcertification» et de «prêt d'études» au paragraphe 1 (1) du Règlement sont abrogées.**(3) Le paragraphe 1 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(5) La mention, dans le présent règlement, d'un «prêt» ou d'un «prêt d'études» n'inclut pas un prêt d'études pour une microcertification.

(6) Malgré le paragraphe (5) et la définition de «subvention», la mention, dans le présent règlement, d'une subvention, d'un prêt ou d'un prêt d'études qui est reçu, accordé, consenti ou octroyé en vertu de la Loi inclut toute subvention ou tout prêt reçus, accordés, consentis ou octroyés en vertu de la Loi.

(7) Une personne cesse d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester le premier jour où elle n'est ni un étudiant pour l'application du présent règlement ni un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

2. L'article 8 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

8. (1) L'emprunteur auquel un prêt d'études a été consenti avant le 1^{er} août 2001 doit, après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, et au plus tard le dernier jour du sixième mois suivant celui au cours duquel il cesse de l'être, conclure un contrat de prêt appelé «contrat de prêt d'études consolidé», en la forme fixée par le ministre, avec la banque envers laquelle il a contracté des obligations dans le cadre du prêt d'études. Ce contrat fixe le montant et la durée des versements nécessaires pour acquitter le capital du prêt d'études et les intérêts sur le solde impayé.

(2) L'emprunteur qui a conclu un contrat de prêt d'études consolidé au titre du paragraphe (1) et qui redevient un étudiant pour l'application du présent règlement ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester dont les obligations dans le cadre du contrat sont suspendues par la banque doit, lorsqu'il cesse à nouveau d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, et au plus tard le dernier jour du sixième mois suivant celui au cours duquel il cesse de l'être, conclure un nouveau contrat de prêt d'études consolidé avec la banque envers laquelle il a contracté des obligations dans le cadre du prêt d'études. Ce contrat remplace l'ancien contrat de prêt d'études consolidé et fixe le montant et la durée des versements nécessaires pour acquitter le capital du prêt et les intérêts sur le solde impayé.

3. L'alinéa 10 (4) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le premier jour du septième mois suivant celui au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, si la banque en est informée.

4. (1) Le paragraphe 11.2 (1.1) du Règlement est modifié par remplacement de «et du contrat de prêt consolidé pour une microcertification» par «ou de l'avis de remboursement».

(2) Le paragraphe 11.2 (3.1) du Règlement est modifié par remplacement de «du contrat de prêt consolidé pour une microcertification» par «de l'avis de remboursement».

5. (1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 13.3 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. L'emprunteur a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à un prêt d'études ou un programme de bourses ou d'aide financière, ou de subventions consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou le gouvernement d'un autre pays, ou n'a pas promptement informé le ministre d'un changement des renseignements qu'il lui avait déjà remis.
3. L'emprunteur a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(2) L'alinéa 13.3 (5) b) du Règlement est modifié par suppression de «et des prêts d'études pour des microcertifications» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(3) Le sous-alinéa 13.3 (5) b) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) Toute aide financière ou subvention consentie à l'emprunteur par le ministre en vertu de la Loi.

6. L'alinéa 16 (5) b) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) soit à l'égard de la période au cours de laquelle les intérêts courent à compter du jour où il cesse d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, jusqu'au dernier jour du sixième mois suivant le mois au cours duquel il cesse de l'être.

7. Le paragraphe 16.1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Malgré le paragraphe 16 (5), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des paiements au titre des intérêts courus sur un prêt d'études à l'égard de la période allant du jour où il cesse d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, au dernier jour du douzième mois suivant le mois au cours duquel il cesse de l'être, si le ministre établit que le particulier est employé par une entité sans but lucratif admissible ou y effectue un travail bénévole qui constitue un emploi admissible.

8. Le paragraphe 16.3 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

(1) Malgré le paragraphe 16 (5), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des paiements au titre des intérêts courus sur un prêt d'études à l'égard de la période allant du jour où il cesse d'être à la fois un étudiant pour l'application du présent règlement et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, au dernier jour du douzième mois suivant le mois au cours duquel il cesse de l'être si le ministre établit ce qui suit :

.

9. L'article 18 du Règlement est modifié par remplacement de chaque occurrence de «Sa Majesté» par «la Couronne».

Entrée en vigueur

10. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

20/23

ONTARIO REGULATION 85/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: April 27, 2023

Filed: May 1, 2023

Published on e-Laws: May 2, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: May 20, 2023

Amending O. Reg. 268/01

(ONTARIO STUDENT LOANS MADE AUGUST 1, 2001 TO JULY 31, 2017)

1. (1) Subsection 2 (1) of Ontario Regulation 268/01 is amended by adding the following definitions:

“2023 Regulation” means Ontario Regulation 82/23 (Ontario Learn and Stay Grant) made under the Act; (“Règlement de 2023”)

“grant” does not include a micro-credential grant; (“subvention”)

“Ontario Learn and Stay Grant student” has the same meaning as in the 2023 Regulation; (“étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester”)

“repayment notice” has the same meaning as in the 2020 Regulation; (“avis de remboursement”)

(2) The definition of “consolidated micro-credential loan agreement” in subsection 2 (1) of the Regulation is revoked.

(3) The definition of “service provider” in subsection 2 (1) of the Regulation is amended by adding “or grants” after “student loans” in the portion before clause (a).

(4) Subsection 2 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) A reference in this Regulation to a “loan” or “student loan” does not include a micro-credential student loan.

(4) Despite subsection (3) and the definition of “grant”, a reference in this Regulation to a grant, loan or student loan that is received, granted, made or issued under the Act includes any grant or loan received, granted, made or issued under the Act.

(5) A person ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student on the first day that the person is neither a qualifying student nor an Ontario Learn and Stay Grant student.

2. Subsections 3 (3) and (4) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) While the individual remains a qualifying student or an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual is not required to repay the student loan.

(4) After the individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, they are required to enter into an agreement under section 28 to consolidate all of their student loans made under this Regulation.

3. (1) Subsection 26 (1) of the Regulation is amended by striking out “consolidated micro-credential loan agreement” and substituting “repayment notice”.

(2) Subsection 26 (2) of the Regulation is amended by striking out “consolidated micro-credential loan agreement” and substituting “repayment notice”.

4. (1) Subsection 28 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Requirement for a consolidated loan agreement

(1) Every individual shall enter into a consolidated loan agreement with the Minister after the individual ceases to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student if the individual has entered into,

.

(2) Subsection 28 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) If the individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, section 29 applies until the individual does enter into such an agreement.

(3) Subsections 28 (4) and (5) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) If the individual enters into a consolidated loan agreement and then becomes a qualifying student again or becomes an Ontario Learn and Stay Grant student, the individual is required to enter into a new consolidated loan agreement after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, and the new agreement supersedes the old agreement.

(5) If the individual does not enter into the new consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, section 29 applies until the individual does enter into such an agreement.

5. Subsections 29 (1) and (2) of the Regulation are revoked and the following substituted:

Arrangement if there is no consolidated loan agreement

(1) If an individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, the Minister may establish the amount and duration of the repayments to be made to discharge the principal amount of all outstanding student loans made under this Regulation and the interest on the outstanding balance from time to time.

(2) If an individual does not enter into a consolidated loan agreement within six months after ceasing to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student or does not provide the Minister with a void cheque, a bank account number or with such other information or documents as may be necessary in order to collect payments in accordance with the terms of a consolidated loan agreement, the Minister may require a financial institution to make payments on the individual's student loans from an account at the institution that the individual has identified to the Minister.

6. Subsection 30 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Obligation to pay interest

(1) An individual is not required to make payments toward the interest accruing under a student loan agreement, a master student loan agreement or a consolidated loan agreement until the first day of the seventh month immediately following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student.

7. Subsection 30.1 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

Exception

(1) Despite subsection 30 (1), an individual is not required to make payments toward the interest accruing under a student loan agreement, a master student loan agreement or a consolidated loan agreement until the first day of the 13th month immediately following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student where the Minister determines that the individual is employed in or does voluntary work that is eligible employment with an eligible not-for-profit entity.

8. Subsection 30.3 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

Exception

(1) Despite subsection 30 (1), an individual is not required to make payments toward the interest accruing under a student loan agreement, a master student loan agreement or a consolidated loan agreement until the first day of the 13th month immediately following the month in which the individual ceased to be both a qualifying student and an Ontario Learn and Stay Grant student, where the Minister determines that,

.

9. Subsection 42 (3) of the Regulation is amended by adding the following clause:

- (a.1) deny the borrower the status of an Ontario Learn and Stay Grant student under section 26 or 27 or subsection 28 (2) during a period of study under subsection 7 (2) of the 2023 Regulation during which they do not receive an Ontario Learn and Stay Grant;

10. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 42.1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- 2. The individual has given the Minister incorrect information relating to a student loan or to a program of awards, grants or bursaries made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory of Canada or of any other country, or has not informed the Minister promptly about any change to information previously given to the Minister.
- 3. The individual has been convicted of an offence under the *Ministry of Training, Colleges and Universities Act*, the *Canada Student Loans Act* or the *Canada Student Financial Assistance Act* or an offence under the *Criminal Code* (Canada) involving fraud or theft in respect of any student assistance program or a loan, grant or award made by the Government of Ontario under the Act, the Government of Canada or the government of any other province or territory.

(2) Clause 42.1 (5) (b) of the Regulation is amended by striking out “and micro-credential student loans” in the portion before subclause (i).

(3) Subclause 42.1 (5) (b) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (i) Any awards or grants made to the individual by the Minister under the Act.

Commencement**11. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

20/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 85/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 27 avril 2023

déposé le 1^{er} mai 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mai 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 mai 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 268/01

(PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES CONSENTIS DU 1^{ER} AOÛT 2001 AU 31 JUILLET 2017)**1. (1) Le paragraphe 2 (1) du Règlement de l'Ontario 268/01 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«avis de remboursement» S'entend au sens du Règlement 2020. («repayment notice»)

«étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» S'entend au sens du Règlement de 2023. («Learn and Stay Grant student»)

«Règlement de 2023» Le Règlement de l'Ontario 82/23 (Subvention ontarienne Apprendre et rester) pris en vertu de la Loi. («2023 Regulation»)

«subvention» Ne s'entend pas d'une subvention pour une microcertification. («grant»)

(2) La définition de «contrat de prêt consolidé pour une microcertification» au paragraphe 2 (1) du Règlement est abrogée.**(3) La définition de «fournisseur de services» au paragraphe 2 (1) du Règlement est modifiée par insertion de «ou de subventions» après «prêts d'études» dans le passage qui précède l'alinéa a).****(4) Le paragraphe 2 (3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3) La mention, dans le présent règlement, d'un «prêt» ou d'un «prêt d'études» n'inclut pas un prêt d'études pour une microcertification.

(4) Malgré le paragraphe (3) et la définition de «subvention», la mention, dans le présent règlement, d'une subvention, d'un prêt ou d'un prêt d'études qui est reçu, accordé, consenti ou octroyé en vertu de la Loi inclut toute subvention ou tout prêt reçus, accordés, consentis ou octroyés en vertu de la Loi.

(5) Une personne cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester le premier jour où elle n'est ni étudiant admissible ni étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

2. Les paragraphes 3 (3) et (4) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Pendant qu'il est un étudiant admissible ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, le particulier n'est pas tenu de rembourser le prêt d'études.

(4) Le particulier qui cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester est tenu de conclure un contrat conformément à l'article 28 pour consolider tous les prêts d'études qui lui ont été consentis en vertu du présent règlement.

3. (1) Le paragraphe 26 (1) du Règlement est modifié par remplacement de «contrat de prêt consolidé pour une microcertification» par «avis de remboursement».**(2) Le paragraphe 26 (2) du Règlement est modifié par remplacement de «du contrat de prêt consolidé pour une microcertification» par «de l'avis de remboursement».****4. (1) Le paragraphe 28 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :****Obligation de conclure un contrat de prêt consolidé**

(1) Chaque particulier conclut un contrat de prêt consolidé avec le ministre après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, s'il a conclu, selon le cas :

.

(2) Le paragraphe 28 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, l'article 29 s'applique jusqu'à ce qu'il conclue un tel contrat.

(3) Les paragraphes 28 (4) et (5) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4) Le particulier qui conclut un contrat de prêt consolidé et redevient ensuite un étudiant admissible ou devient un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, doit conclure un nouveau contrat de prêt consolidé après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester. Le nouveau contrat remplace l'ancien.

(5) Si le particulier ne conclut pas le nouveau contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, l'article 29 s'applique jusqu'à ce qu'il conclue un tel contrat.

5. Les paragraphes 29 (1) et (2) du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Mesures en l'absence de contrat de prêt consolidé

(1) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, le ministre peut fixer le montant et la durée des versements nécessaires pour acquitter le capital impayé de l'ensemble des prêts d'études consentis en vertu du présent règlement et les intérêts courus sur le solde.

(2) Si le particulier ne conclut pas de contrat de prêt consolidé au plus tard six mois après qu'il cesse d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester ou ne donne pas au ministre de chèque annulé, de numéro de compte bancaire ou tout autre renseignement ou document nécessaire pour recouvrer les versements exigibles conformément aux conditions d'un contrat de prêt consolidé, le ministre peut exiger qu'une institution financière prélève les versements exigibles au titre des prêts d'études du particulier sur un compte à cette institution dont le particulier lui a communiqué les coordonnées.

6. Le paragraphe 30 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Obligation de payer des intérêts

(1) Le particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus aux termes d'un contrat de prêt d'études, d'un contrat-cadre de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du septième mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester.

7. Le paragraphe 30.1 (1) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Exception

(1) Malgré le paragraphe 30 (1), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus aux termes d'un contrat de prêt d'études, d'un contrat-cadre de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du treizième mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, si le ministre établit que le particulier est employé par une entité sans but lucratif admissible ou y effectue un travail bénévole qui constitue un emploi admissible.

8. Le paragraphe 30.3 (1) du Règlement est modifié par remplacement du passage qui précède l'alinéa a) par ce qui suit :

Exception

(1) Malgré le paragraphe 30 (1), un particulier n'est pas tenu d'effectuer des versements à l'égard des intérêts courus aux termes d'un contrat de prêt d'études, d'un contrat-cadre de prêt d'études ou d'un contrat de prêt consolidé avant le premier jour du treizième mois suivant le mois au cours duquel il a cessé d'être à la fois un étudiant admissible et un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester, si le ministre établit ce qui suit :

.

9. Le paragraphe 42 (3) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

- a.1) soit lui refuser le statut d'étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester au titre de l'article 26 ou 27 ou du paragraphe 28 (2) pendant une période d'études visée au paragraphe 7 (2) du Règlement de 2023 au cours de laquelle il ne reçoit pas la subvention ontarienne Apprendre et rester;

10. (1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 42.1 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Le particulier a remis au ministre des renseignements inexacts relativement à un prêt d'études ou un programme de subventions, de bourses ou d'aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, ou par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada ou le gouvernement d'un autre pays, ou n'a pas promptement informé le ministre d'un changement des renseignements qu'il lui avait déjà remis.

3. Le particulier a été déclaré coupable d'une infraction prévue par la *Loi sur le ministère de la Formation et des Collèges et Universités*, la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants* ou la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* ou d'une infraction prévue par le *Code criminel* (Canada) comportant un élément de fraude ou de vol à l'égard d'un programme d'aide aux étudiants ou d'une subvention, d'un prêt, d'une bourse ou d'une aide financière consentis par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi, par le gouvernement du Canada, d'une autre province ou d'un territoire du Canada.

(2) L'alinéa 42.1 (5) b) du Règlement est modifié par suppression de «et des prêts d'études pour des microcertifications» dans le passage qui précède le sous-alinéa (i).

(3) Le sous-alinéa 42.1 (5) b) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (i) Toute aide financière ou subvention consentie au particulier par le ministre en vertu de la Loi.

Entrée en vigueur

11. Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

20/23

ONTARIO REGULATION 86/23

made under the

MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT

Made: April 27, 2023

Filed: May 1, 2023

Published on e-Laws: May 2, 2023

Published in *The Ontario Gazette*: May 20, 2023

Amending O. Reg. 768/20

(ONTARIO STUDENT GRANTS AND ONTARIO STUDENT LOANS FOR MICRO-CREDENTIALS)

1. (1) Section 2 of Ontario Regulation 768/20 is amended by adding the following definitions:

“2023 Regulation” means Ontario Regulation 82/23 (Ontario Learn and Stay Grant) made under the Act; (“Règlement de 2023”)

“Ontario Learn and Stay Grant student” has the same meaning as in the 2023 Regulation; (“étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester”)

(2) The definition of “service provider” in section 2 of the Regulation is amended by adding “or grants” after “student loans” in the portion before clause (a).

2. Clause 24 (3) (b) of the Regulation is amended by adding “the 2023 Regulation” before “the 2017 Regulation”.

3. (1) The following provisions of the Regulation are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears:

1. Clauses 31.2 (3) (a) and (b).

2. Paragraphs 1 and 2 of subsection 31.5 (2).

3. Paragraphs 1 and 2 of subsection 31.5 (3).

4. Paragraphs 1, 2 and 3 of subsection 31.7 (2).

5. Section 31.12.

(2) Clauses 31.2 (3) (a), (b) and (c) of the Regulation, as remade by section 3 of Ontario Regulation 71/23, are amended by adding “or an Ontario Learn and Stay Grant student” after “qualifying student” wherever it appears.

Commencement

4. (1) Except as otherwise provided in this section, this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsection 3 (2) comes into force on the later of August 1, 2023 and the day this Regulation is filed.

20/23

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 86/23

pris en vertu de la

LOI SUR LE MINISTÈRE DE LA FORMATION ET DES COLLÈGES ET UNIVERSITÉS

pris le 27 avril 2023

déposé le 1^{er} mai 2023

publié sur le site Lois-en-ligne le 2 mai 2023

publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 20 mai 2023

modifiant le Règl. de l'Ont. 768/20

(SUBVENTIONS ONTARIENNES D'ÉTUDES ET PRÊTS ONTARIENS D'ÉTUDES POUR DES
MICROCERTIFICATIONS)**1. (1) L'article 2 du Règlement de l'Ontario 768/20 est modifié par adjonction des définitions suivantes :**

«étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» S'entend au sens du Règlement de 2023. («Learn and Stay Grant student»)

«Règlement de 2023» Le Règlement de l'Ontario 82/23 (Subvention ontarienne Apprendre et rester) pris en vertu de la Loi. («2023 Regulation»)

(2) La définition de «fournisseur de services» à l'article 2 du Règlement est modifiée par insertion de «ou de subventions» après «prêts d'études» dans le passage qui précède l'alinéa a).

2. L'alinéa 24 (3) b) du Règlement est modifié par insertion de «au Règlement de 2023,» avant «au Règlement de 2017».

3. (1) Les dispositions suivantes du Règlement sont modifiées par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «un étudiant admissible» :

1. Les alinéas 31.2 (3) a) et b).

2. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 31.5 (2).

3. Les dispositions 1 et 2 du paragraphe 31.5 (3).

4. Les dispositions 1, 2 et 3 du paragraphe 31.7 (2).

5. L'article 31.12.

(2) Les alinéas 31.2 (3) a), b) et c) du Règlement, tels qu'ils sont pris de nouveau par l'article 3 du Règlement de l'Ontario 71/23, sont modifiés par insertion de «ou un étudiant bénéficiant de la subvention ontarienne Apprendre et rester» après chaque occurrence de «un étudiant admissible».

Entrée en vigueur

4. (1) Sauf disposition contraire du présent article, le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Le paragraphe 3 (2) entre en vigueur le dernier en date du 1^{er} août 2023 et du jour du dépôt du présent règlement.

20/23

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website.

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne.

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc

INDEX 20

Government Notices — Other	933
Avis du gouvernement — Autres.....	933
Marriage Act	933
Loi sur le mariage	933
Change of Name Act.....	934
Loi sur le Changement de Nom	934
Applications to Provincial Parliament — Private Bills	939
Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé.....	939
 SALE OF LAND FOR TAX ARREARS BY PUBLIC TENDER	939
VENTES DE TERRAINS PAR APPEL D'OFFRES POUR ARRIÈRE D'IMPÔT	939
 THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF CHATHAM-KENT	939
THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF BLUEWATER	941
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY	941
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TINY	942
 PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006	945
RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	945
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 82/23..... 945
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 83/23..... 970
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 84/23..... 980
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 85/23..... 984
MINISTRY OF TRAINING, COLLEGES AND UNIVERSITIES ACT	O. Reg. 86/23..... 990
 Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario	995
Information Text for Ontario Gazette.....	996

This page intentionally left blank
Cette page est volontairement laissée en blanc



Texte d'information pour la Gazette de l'Ontario

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à Gazette@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à Gazette@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontario.ca/gazette

Il se peut que les numéros en version papier publiés **avant le 31 mars 2021** soient disponibles par l'intermédiaire de **Publications Ontario**. Le coût de chaque numéro en version papier est de 2,90 \$.

Archives

Il se peut que votre bibliothèque publique locale possède les numéros antérieurement publiés. Vous pouvez également communiquer avec les Archives publiques de l'Ontario au 1 800 668-9933 (sans frais) ou au 416 327-1600.



Information Text for Ontario Gazette

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at Gazette@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: Gazette@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontario.ca/gazette

Hard copy issues published **before March 31, 2021** may be available through **Publications Ontario**. Individual hard copies cost \$2.90.

Archives

Published back issues may be available at your local public library. You can also contact the Archives of Ontario by telephone at 1-800-668-9933 (toll free) or 416-327-1600